ANACRIONTE TEJO

TRASPORTATO 'NLENGUA NOSTA.

gr. 25.

VITT. EMANUEL

BIBLIOTECA NAZIONALE VITT. EMANUELE
252
5 A
7

NACRIONTE TEJO

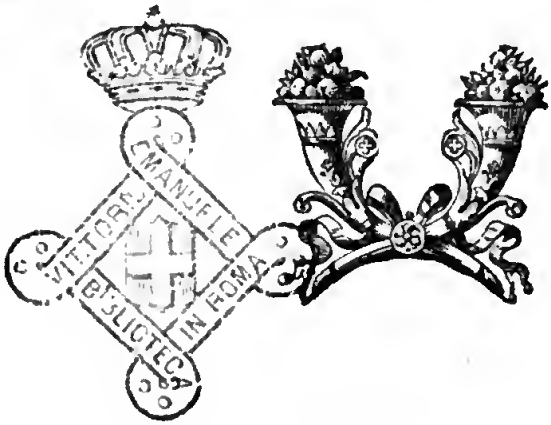
TRASPORTATO 'NLENGUA NOSTA

DA

GIUSEPPE RIVELLI

'NTRA LI PASTURE DE L'ARCADIA DE ROMMA

ARISTO MEONIO.



NAPOLE

DA LI TRUOCCHIE DE LA SOZIETA' FELEMATICA.

1835.

Nec verbum verbo curabis reddere fidus Interpres.

Stor. de Art. Poet.

Digitized by Google

CELLETA CHE BA' NANTE.

Chi se poteva maje smacenà, Segnure mieje, che no povero Viecchio, nato mmiezo a le grannezze, cresciuto mmiezo a li sciure, addeventato addotto e famuso pe tutto lo tiempo de la vita soja, annorato e 'ncenziato da tutte lle naziune de lo munno, vestuto sempe co abbete sfarzuse e guarnemiente de festa, attorniato da le chiù belle nenne de la Grecia, e de chelle de Talia vecchia e nova, ll'aveva da 'ntravenì lo guajo a la vecchiaja soja d' essere acchiappato afforza pe dinto a lo crovattino, e correnno pe tanta paise, e scravaccanno tanta montagne, arrevà scauzo e sbrenzoliato 'nfì a Napole? Pe chisto sbentorato viecchio 'nce và a chiummo lo mutto nuosto, zoè: se sape comme se nasce, e non se sape

comme se more! E lo vero, ca sto viaggio 'ntroppecuso ll' ave fatto chiù de na vota, ma ll' ave fatto chino de sfarzo, 'ncompagnia, 'ntra ll' autre, de n' alletterato de ciappa de cognomme Mazzarella Farao; n' autra vota 'ncompagnia de no matricolato Cunzigliero de Cancelleria de cognomme Winspeare, porzì n' autra vota chino de sbroreja e dde bellezzetudene 'ncompagnia de no Cunzigliero de cognomme de Rogati; ma tutte sti guappe Signure non lo ficero trasì dinto a sta Cetà, se lo portajeno a lle case lloro de compagna, e lo tenttero, mo nce vò, a la tavola lloro co spamfio e mmagnà buono, e dapò, che s'appe fatto la panza chiena, nne lo mannajeno a lo paese sujo carreco d' annore e grolia. Ma chello ch'è ffatto è ffatto; nce resta sulo a bedè che nn' avimmo da fà de sto pover' ommo? La commenienzia non mporta de

lo fà ghì spierto e demierto, tozzolianno lle porte de la gente, pe darese a conoscere pe chillo che è, ca, quotpeo, nce perdarria lle pedate; e nveretà, co chelle brenzole ncuollo, chi lo potarria canoscere?... Ma vuje mme tenitemente 'nfaccia comm' a tanta alloccute? Ca nce manca lo nommenativo? ma chisso è ll' uso de lo Paese; e po, chi non sape, ca sto chiacchiarianno de Nacrionte lo Grieco? De chill'ommo fammuso, che co le chellete soje dette tanto sfizio a li gente? E mmo? Co na coppola ncapo, co no purpo ncuollo, scauzo, sedunto! ahu! destino mmarditto, sempe nnemmico de li figlie d'Apollo! Ma duje nc'ànno corpa a tutto chesso, lo Signore Genoino, e lo Signore de Ritis, che co le lleccasalemme lloro, le facettero da derfine; lle mannajeno cierte lettere accossì azzeccose, e lo mmitajeno de venì a Napole; isso chi-

no de chella, ch'è morta a sto munno, zoè la bona fede, nce credette, e senza dà n' uocchio a la connezione de chillo, che le faceva lo carizzo de se lo pizzecà sano sano, se mise miniaggio, e ccà è arrevato de no muodo, che fà piatà. Segnure mieje, mo è benuto, non lle facite fà la mala vicchiaja; e si mo non è chiù buono, allecordateve de chello, ch' è stato; e non credite ca è mbriacone, o femmeniero, ppe chelle chellete che screvette 'ntiempo de la gioventù soja, pocca a lo paese addò è nato nc' erano chiù numme ca cacature, pe lle facce lloro. Mo, ch'è biecchio patemuso e sbacantato, non lle grelleja chiù lo sango dinto a le bene, e simmo cierte ca non pò fa jacovelle. Oje a lo llario de lo Castiello ll'aggio arremmediato no vestito, zoè, na coppola, na sarcca, no cauzone, no paro de cauzette, e no paro de scarpe ausate;

si avesse avuto chiù tiempo da perdere, ll' avarria 'co li sodure mieje puosto meglio 'nguarnascione. Comm' è, ve l'appresento, e ve ll'arraccommanno. Tutto chello, che facite a chisso, sarrà fatto a buje 'ncaso de besuogno. Lo Cielo, lo pozzo sarvà de lle male lengue!... Uh! mo mme scordava lo mmeglio! Mente se steva mmesuranno ll' abbeto dinto a lo mercante de rrobbe vecchie, comme v' aggio ditto, è passato no strafalario de poeta, e sentenno ammalappena lo nomme de Nacrionte, s' è chiantato nfaccefronte a nuje, e strozzellanno la capo, ll' uocche, e tutto lo cuorpo, facennose attuorno na folla de guagliune, s' è ppuosto a cantà sti vierze :

A lo muolo mo è smarcato ;
Ccà venitelo a bedè ,
Nacrionte struppiato ,
E bò ì nnante a lo Rrè.
Pe le cchiazze , e li pontune -
De guagliune - e mmaramè ,
Nc' è na folla , e li briccune
Vonno dì , ca isso non è!
Lo scasato zitto zitto
Sulo dice : ma pecchè
Non so chillo? ca sto affritto?
Che bolite vuje sapè !
Si mo fosse chillo , ch' era ,
Pe cantine , e pe Cafè ,
Nce sarria cierto na fera ,
No revuoto pe mm' avè !

TRASCURZO

CHE BA NNANTE

A LA COMMESECHIAMMA.

Maestro di Casa *Dove t'inoltri, buon vecchio?*

Anacreonte. *Vorria vasà la mano a So Accellenzia, se lo si masto de Casa mme vo fa passà.*

M. di C. *Come ti è venuto in testa in età così avanzata vestirti così, e di baciare la mano al Ministro degli Affari esterri*

Anac. *Ca saccio, ca lo Signore è chillo che porta nnante a lo Rre li frustiere.*

M. di C. *Sei tu forestiero, e parli il dialetto Napoletano con tanta facilità?*

Anac. *Ca aggio fatto lo curzo de li studie e ssaccio tutte le llenque, ma chella de Napole mme dà chiù sfizio (dicimmo accossì)*

M. di C. *Di dove sei?*

Anac. *Sò Grieco.*

M. di C. *Il tuo nome?*

Anac. *Nacrionte.*

M. di C. *Questo nome ti diedero i tuoi Genitori in memoria di quel Classico Greco?*

Anac. *Gnernò, so isso propio ncarne e ossa.*

M. di C. (*Questo Fanfarone o è matto, o è un novello Socrate immaginario. Divertiamoci.*) *Io non posso crederti. Quel Grand' Uomo andare con abiti così cenciosi?.,. Nò, non posso crederti.*

Anac. *Mm' avesse da caccià la fede de lo vattisemo? So Nacrionte tunno de palla; e se stò accussì llurdo e sprovisto, avvite da sapè, ca so benuto pede cata pede, da lo paese mio nfì a cca, aggio dormuto la notte pe dinto a cantine, a stalle, a taverne, e ba scorrenno. Si Masto de ca, pecchè mme facite tant' addimmanne? avesse da trovà 'ntuppo puro cca, comme ll' aggio trovato 'n-*

coppa Capodichino? Llà ammalappena hanno ntiso lo nomme mio, chi mme voleva accidere, chi mme voleva portà presone, chi mme chiammava mbriacone, chi femmeniero, chi sturzella crejature, e tant' autre ccose, ch' è na vregogna! N' ommo dabbene mme sarvaje e pigliaje le ddefese meje, e ne cacciaje lo ccostrutto. Acconciaje lo passapuorto 'nregola; scapacetaje chelle gente, e mme screvette porzì 'ncoppa a na carta la via pe venì cca: mme mmitaje a magnà co isso, e sapette da li sevriture ca era miedeco addotto, e faceva miracole co ll'arte soja. Viat' isso dicett' io, potesse pure co ll' arte soja scrastà da cuollo a le gente llo male de la miseria, comme sape resorzetà li muorte de dinto a la sebetura! Doppo magnato a rippeto, chiano chiano so benuto a fa ll' obbreco mio, e si vuje non mme volite fa morì ciesso, mme dicite si pozzo passà.

M. di C. *Illustre vecchio, pazientate un poco, che io stesso entrerò da S. E., onde prevenirla, che* Anacreonte Tejo in ruvidissimi arnesi *brama l'onore d'inchinarla, e subito sarò di ritorno. (Voglio sollevare il Principe con la vista di un' uomo così ridicolo.*

Anac. *Iate co ll'ora bona; e se mme facite avè st' annore, faccio a buie puro na chelleta.*

M. di C. *Non intendo; cosa volete dire per Chelleta?*

Anac. *Comme non sapite, ca aggio fatto no libro de chellete?*

M. di C. *Parlate forse dalle Odi di Ana... delle vostre Odi?...*

Anac. *'n Grecia e 'n Talia se chiammano ccussi, ma a Napole se chiammano Chellete.*

M. di C. *Come volete. Vado.*

Anac. *Facite priesto, ca v' aspetto appojata a sta colonna de marmola. È no poco tellecariello sto masto de Casa, ma tene lo buono core. Mo vedimmo*

che nn' esce! Co sti guarnemiente de Sauzommaro non faccio bona fegura! A lo paese mio, quanno era vivo, portava no mantiello sfarzuso, cauzone de seta, li Sannele a li piede, na fascia nova, che mme cigneva, e mo si porto sto vestito a no Saponaro, no mme dà novecallo e n' alleccatura de sapone. Ahu! chi mme mettette mmiezo a chillo mbruoglio, p' avè lo commanno de tornà a lo Munno, e, Cot pejo, de parlà la lengua de lo mantracchio, e de lo muolo piccolo de Napole! Se po dì, ca mo se volesse parlà Greco, mme mbroglio. Vì quanto fà ll' abeto! Perzò deceva chillo gran Feloseco, che se chiammava..... e comme se chiammava? Va te lo pesca! Ca da peccerillo bisogna piglià la bona via; e se aje de fraveccà na Casa, statt' attiento a le ppedamente .... ma lo masto de Casa nò 'ntorna, e cca tutte mme stanno a smiccià alloccute. Nacriò? nce vorria na vertolina mo all' uso de lo mantracchio, o de lo muo-

lo piccolo ucoppa a le spalle toje! Oh Demonion, fallo tornà priesto!... ma chià, ca si non mme 'nganno, vene co na faccia allegra.... si masto de Cà, che nnova mme portate?

M. di C. *Anacreonte, allegramente! Il Principe si compiace ammettervi alla sua presenza. Entrate dunque, ed implorate la sua bontà.*

Anac. *Si masto de Ca, faciteme na razia, accompagnateme vuje, pocca so poco pratteco, e mmiezo a tanta sevriture, e pagge e cammariere, pozzo fa arrore, e piglià no cacapuzonetto pe lo Prencepe.*

M. di C. *Volentieri; seguitemi.*

Anac. *Uh ehe belle ccammere! Quant' oro! Quanta lilorge! Quanta giarretelle de sciure! Quanto spamfio!... e io mo chi pare appriesso a buje? cierto, o Provedenzia e Bonasperanza, o Donn Nufrio Galiota travestuto da pezzente grieco!*

M. di C. *Anacreonte, il Ministro non cura la vestitura, o la condizione, ma solo*

la buona volontà di chi vuol rendergli omaggio.

Anac. *Ve dico la verctà, mme sènto no parpeto de core, e le ggamme mme fanno jacolo jacolo.*

M. di C. *Animo; vedete là il Principe; entrate, ed inchinatevi, che a me non è permesso passar più oltre. Badate di essere accorto e conciso.*

Anac. *Ah! ca so muorto acciso!... Appiede de vost' Accellenzia! Perdonateme, Signò, se tremmo comme a no junco, ca è la primma vota, che beo lo Cielo apierto, e lo sole nquintadecema da seje mise che torno a cammenà lo Munno: pe bedè lo sbrannore de la faccia Vosta, mme trovo ccà.*

Il Principe *Prima di tutto, ditemi in verità voi chi siete?*

Anac. *Ah, ca lo ddiceva, ca non era chiù conosciuto! Signò, so Nacrionte, e sta varva janca non è capace de ve dì na boscia! Ca mme vedite sprovvisto? ma abeto non fa monaco. Quanno sa-*

parrite la ttutto , non avarrite chiù dubetazione de le pparole meje.

Il Prin. *Sareste capace di farmi ridere , se non restassi indignato della vostra temerità. Anacreonte è muorto da tanti secoli , e voi...*

Anac. *E io so chillo speccecato. Tenitemente buono nfaccia , spaparanzate lle rrecchie , ca mo ve faccio sentì cose , che ve farranno azzellì lle carne.*

Il Princ. *Parlate.*

Anac. *Quanno io morette , nsalute Vosta, avette la sciorta d' avè na pagliarella mmiezo a li Camp' Alise. Lo jorno mme faceva na passiatella , e dapò mm' assettavu mmocca a na porticella che nce steva , e sonanno chella vecchia tiorba mia , mme manteneva attuorno na commertazione d' aneme. Ogne ghiurno assommavano aneme fresche , e facevano lo patto nnante commico , io a cantà na chelleta mia , e lloro a ccontà chello, che se faceva 'ncoppa a sto Munno. Ora, Signò , ncirca seje mise arreto nce fuje*

n' aggrisso 'ntra sette frustiere da poco arrevate, ognuno pazzo pe lo Rre de lo propio paese. Pe non fa correre li guardiane, mme mettette mmiezo pe paciere, pe li scapacetà, e ppe fà scompì chillo greciello; ma lo ffuoco pigliava chiù pede, ca no Napoletano voleva paglia pe ciento cavalle, e menanno attaorno nnacchere, perepesse, sicutennos, e scenniente, parcva no demmonio de lo nfierno. A l'allucche, a lo remmore corrette no Genio guardiano, e voze da me cunto de chillo mbruoglio. Dapò ch' appe 'ntiso lo ttutto, co na voce de trurono dicette: Aneme meze cotte e meze crure, che non site sagliute chiù ncoppa, nè site scese chiù abbascio, io mo v' avarria a tutte sette pastenà ccà 'nterra pe cient' anne; ma voglio suspennere la sentenzia, pe la fa chiù asatta. Comme, mmiezo a li Camp' Alise, e a la presenzia nosta, ste ccunesse, sti barcune a ll' uocchie, e ste brognola 'nfronte? Ma lo Napolitano 'nzurfato, auzanno la vo-

ce, e co no vraccio stiso, che faceva tremmà a chi se moreva de friddo, dicette: lo Rre mio, e pe guapparia, e pe bellezza, e pe Cremenzia appassa a ttutte; ncheste l'Angrese, e lo Franzese co li compagne volevano responnere; ma lo Genio co no strillo dicette: Ammafarate ammalora, o pe Minosso, v' accoppo! e auzaje pe ll'aria na veria d' oro 'nforma de bastone, chiù longa de no cepriesso. Dapò lle fice mettere a tutte sette dinto a no bagno friddo, pe lle fa passà lo calore, e po tutto 'ngrifato mme dicette: mo pe mo torna a lo munno, e ba deritto a Napole, e datte a conoscere pe chillo che ssì; 'nformate buono de chillo grà Rre, azzò pozza fa io la jostizia a chi la mmereta. Mme fece mmarcà 'ncoppa a lo vuzzo de Caronte, e toccannome co chella veria d' oro, dicette: da mo 'nfì che tuorno, parlarraje la lengua de chillo Paese. Aggio fatto, Accellenzia mia, cinco mise de cammino, e pe tutte lle parte pe ddo

so passato, aggio 'ntiso parlà de st' Aroje, che pe quanto è giovene d' anne, tanto è biecchio de sinno. Chi diceva, ca è chiù bello d' Apollo; chi lo faceva chiù guappo d' Arcide; chi lo chiammava chiù cremente de Tito; chi lo diceva no secunno Alisandro Magno; chi no nuviello Cesare Austo; chi chiù pacifeco de Numma, e tant' autre belle cose, che mm' hanno porzì fatto chiagnere. Ora avenno trovato tutto vero chello, che diceva chella guapp' anema, aggio voluto 'mperzona verefecà lo riesto, zoè de vedè la bellezza e Grannezza Soja da vecino. Mme 'nformaje da chillo addotto Miedeco da chi poteva fà capo, lo quale mme dicette, ca vost' Accellenzia sola tene lle chiave de chella porta pe ddò traseno li frustiere pe vasà la mano a llo Rre, e ca n' ommo chiù caro, chiù buono, chiù affabele de Vosta Accellenzia non se pò trovà 'ncoppa a sto munno. Avenno 'ntiso tutto chesto, mme ne so benuto jappeca jappeca, e

pe non mancà, mo nce vò, all'uso de no rialuccio, v' aggio portato lo lebretiello de le chellete meje, che v' appresento. Vuje che site chino de bontà, azzettatelle; se non ve garbejano, facitene chell'uso che bolite; ca io, dapò ch' aggio visto lo Rre, torno a lo puosto mio, e lla nce vedimmo doppo cient' autre anne.

Il Princ. *Buon vecchio, mi avete divertito con questo racconto fantastico, ma io accetto il vostro libro, e perdono la tracostanza, sol perchè è diretta a buon fine.*

Anac. *E lo Cielo tanno ve pozza fa morì.*

Quanno lo canteniero ínto a lo tino
Non refonn' acqua p' acconcià lo vino!

Scompetura.

VENUTA DE NACRIONTE

DA LI CAMP' ALISE

NON TE FREMMA' A LA PRIMMA TAVERNA

A li Compelature de lo jornale, che tene lo nomme de lo carrettone de Ngritterra, e fenesce co ll' utemo Signo de la Santa Croce.

CHELLETA.

A buje, che site chine de sapienzia,
E de tutto parlate da dotture,
Primmo de supprecà, na leverenzia
Ve faccio, e po v' ammollo chisse sciure.
Pigliateville 'ngrazia, e co pacienzia,
Ca so arreddutto all' uteme calure;
Si appriesso non v'annoro co affecchienzia,
Trovateme, e faciteme li ture.
Vuommene comme a buje non nce ne stanno;
Screvite *cose amare e cose duce*,
Ma tutto pe le gente, che chiù sanno.
Mo che sto lebretiello esce a la luce,
Facite mazzafranca; A Capodanno
Io pe la *'nferta ve dò* fiche e nuce.

PRIMMA CHELLETA

DE NACRIONTE

Εις λυραν

'Ncoppa a lo liuto.

De Cadmo e Atride
  Voglio cantare;
  Mo tu mme vide
  Ncielo volà.
Ncoppa a le stelle
  Li nomme lloro
  Comme a ll'aucielle
  Voglio portà.
Chisso liuto,
  Vì la mmalora!
  Comm' a storduto
  Mme fa restà.
Songo doje ore,
  Che sto accordanno,
  E sempe ammore
  Sento sonà!

De no guappone
  Figlio de Giove
  Lo calascione
  Pò accompagnà
Cose de truono ,
  Che bò dì ll'estreco.....
  Lo stisso suono
  Porzì vo fà !
Razza chianchera ,
  Vattenne a canchero,
  La bona sera
  Te pozzo dà.
Parla lo core :
  Chisso liuto
  Schitto d' Ammore
  Vò bazzecà.

II. CHELLETA

Εις γυναικας

'Ncoppa a le ffemmene.

A lo toro la Natura
  Dette corna pe tozzà,
  Lo cavallo p' armatura
  Avett' ogna da Mammà;
A lo lepore, che fuje,
  Pede lieggio a cammenà;
  Comme a biento, mare nuje!
  Se mettette isso a zompà.
Dette a ll' urzo, e a lo lione
  Zanne e granfe pe squartà,
  E no lario cannarone,
  Che fa ll' uommene tremmà.
A ll' aucielle de cantare
  Li 'mparaje, e de volà,
  E a li pisce into a lo mare
  Dette scola de natà.

Ll' Ommo avette assaje valore
  Pe lo vvennere e donà,
  Arma granne, sinno e core,
  Che pò fà nzò che bò fà.
E la Femmena se stette
  Senza niente avè, Compà?
  Ahu! la mpesa troppo avette,
  Pe le ccape fa votà!
Lle donaje na vocchella,
  Che nce fà sfrenesià,
  Tanta squase, e na manella,
  Pe potè tutto acchiappà:
Quanto dico è scarzo, è poco,
  Pe la forza soja mostrà;
  Vasta dì, ca fierro e fuoco.
  Po coll' uocchie sfracellà.

III. CHELLETA

Εις Ερωτα

'Ncoppa Ammore.

Quanno 'ncielo a lo signo d' Arturo
La carretta de ll'Orza è becina;
Quanno scenne la notte, e lo scuro
Annasconne paise e cetà;
Quanno stracque d' affanne e de stiente,
De fatiche, de vino e sudore,
Co lo spireto 'mponta a li diente,
L'Ommo affritto no suonno se fà;
Tutto 'nfuso lo 'mpiso d' Amore
S' appresenta a la porta vecino,
E chiagnenno, e fignenno dolore,
Tozzoleja, e bò dinto trasì.
Io mme sceto, e responno: a chess' ora
Non se rape a nisciuno la porta;
So no ninno, che tremmo cca fora,
Isso dice, non farme morì.

Era notte, e chioveva a llangelle,
Spaparanzo la porta, isso trase;
E no ninno co frezze, e co scelle,
E co ll' arco già nnante mme stà.
Lle manelle l'afferro, e a lo ffuoco
L' accostaje, l'asciuttaje li capille;
Ma lo fauzo facennose luoco,
L' arco 'nfuso se mette annettà.
Po mme dice: provammo si ancora
Forte è ss' arco, e sta frezza appontuta;
Dapò spara, e n' abbasco, mmalora,
'Ncuorpo sento, nè ssaccio pecchè!
Int' a ll' arma no brutto abbrusciore,
Comm' a muorzo de vespa, mme sento,
O de ll' ape, che fanno a l' ammore,
Che chiù forte a lo munno non 'nc è.
Co na risa de chiappo po dice:
Mo che ssaccio ca coglie ssa frezza
Mme la sbegno, e si chiagne, o mmardice,
Non mme 'mporta, o si criepe porzì.
Non pe ll' acqua, pe ghielo, o calore,
Perde forza chiss' arco tremenno,
Ma non saccio si sano lo core
'Ntra lo pietto tu siente accossì.

IV. CHELLETA

Εις εαυτον

'Ncoppa a isso stisso.

'Ntra mortelle e cerefuoglie
  Assettato comm' a conte,
  Mo li guaje manno a monte,
  E mme voglio mbriacà.
Ninno mio miezo cecato,
  Lo mantiello auza chiù 'ncoppa,
  E de vino mo na coppa,
  Na mezolla porta ccà.
Già la vita arresemmeglia
  A na rota de staffetta!
  Tu vaje dinto? ma t'aspetta
  Chi te nn'ave da scioscià.
E lo cuorpo, mare nuje!
  Fatto povere coll' ossa,
  Dinto po a na scura fossa
  S' ha da scennere a coccà!

A che sserve, che d' agniento
Tu sedugne lo tavuto?
Quanto faje, tutto è perduto,
Sto golio fatte passà.
Si nce miette rose e sciure,
O de vino meza votta,
Truove sempe rrobba cotta,
Pe li vierme contentà.
Guagliogiè? figlio de Vernia?
Và pe dinto a sti sciardine;
Mmesca rose, e giesummine,
Na sciurlanna mm' aje da fà.
Ma cottico porta chella,
Che de ss'arma fa mesesca,
Bella, janca, rossa, e fresca,
Che li frate fa passà.
Mo, che stò miezo attunnato,
Mo, che ll' aria è lustra ancora,
Io mme voglio, a la bonora,
De li guaje mieje scordà.
Si aggio a scennere fra ll'ombre,
Pe lo brutto, e nigro passo,
Voglio mo co gusto e spasso
La natura asseconnà.

V. CHELLETA

Εις ροδον

'Ncoppa a la rosa.

A l' ammore tenneriello
So le rrose sempe care;
Pe nfocà, lo mmaraniello
Non facimmo maje mancà.
Sto becchiero vota attuorno,
'Ncoronammoce de rose,
E passammo chisso juorno
Sempe a vevere, e a cantà.
De lo pprato, e d' ogne sciore,
Rosa mia, sì la regina;
Pe lo bello tujo colore
Ogne ddio 'ncantato stà.
De roselle co no mazzo
Le ccompagne de la Dea,
Che fa spisso ll' ommo pazzo,
No balletto stanno a fà.

'Mpietto sempe, rosa bella,
Addorosa pe nnatura,
No guaglione, na nennella
T'ha da cogliere e portà.
Famme, o Nùmme mbriacone,
'Ncapo chiovere lle rose,
Ch' io co chisso calascione
Voglio propio pazzià.
Po co nenna ogne matina
Te facimmo pe rrialo,
O a lo Tempio, o a la cantina
Tarantelle 'nquantità.

Digitized by Google

VI. CHELLETA

Κωμος

'Ncoppa a lo stisso argumiento.

Co na sciurlanna 'nfronte
De rose le chiù fresche,
Co no becchiero mmano
De vino de Gragnano,
Voglio li guaje a mmonte
Vevenno ogge mannà.
E na squasosa e bella
Nennella - co lo tirzo
De llellera 'ntrezzato,
Pe 'ncoppa a chesso pprato,
Movenno la gonnella,
Li piede ha da vottà.
A essa po vicino
Co na vocella cara
'Nce sia no gioveniello,
Junno, sfarzuso, e bello,
Ch' ha de no violino
Lo suono accompagnà.

Ammore, Bacco, e Vernia
Già assommano da coppa,
Accosta ccà na tavola...
Guagliò? comme si mmavola!
Va cuoce chella cernia;
No bì? vonno magnà.
Non saje, ca pe li viecchie,
So ssolete li Numme
Lassà le ccase lloro,
Chiene d'argiento, e dd'oro,
E 'nfra sse catapecchie
No poco sciascià?

VII. CHELLETA

Εις Ερωτα

'Ncoppa Ammore.

De jacinte co no mazzo,
E correnno comm' a pazzo
Pe no vosco lo mpiso d' Ammore,
Viene appriesso, mme diceva,
E redenno mme vatteva.
Pe dderrupe, e pe mmontagne,
Pe ccolline, e pe ccampagne,
Io correva de trotto e galoppo,
Ma na vipera affamata
Mme facette la frettata!
A lo pede no dolore
Sento forte; e già lo core
Vene meno, e se scura la vista,
E lo spireto porzì
Da la vocca sento ascì.
A li strille, e a lo lamiento,
Chillo ninno fà no viento,
Lle doje scelle schieanno, e mme sana;
Dapò dice: pe campà,
Schitto a Amore aje da penzà.

VIII. CHELLETA

Ες το εαυτου ονειρον

'Ncoppa a no suonno.

Ncoppa a no strappuntino
  Colore de tomasco,
  Io carreco de vino
  Dormenno mme sonnava,
  Che mmiezo a le ffigliole
  Redeva, e cammenava.
De tanta peccerille
  Sentea no mazzabuglio,
  Che co sescate e strille,
  E co la mmidia nfronte
  Diceano: j comm' abballa
  Lo viecchio Nacrionte!
Redenno pe la cucca,
  Da chelle bocche belle,
  'Ntra tanto che s' allucca,
  Vase volea sceppà,
  Io mme scetaje; nè ssuonno
  Potette chiù piglià!

IX. CHELLETA

Εις περιστεραν

'Ncoppa a na palomma.

O palomma mbarzamata
De caruofane e cannella,
Pecchè faje ssa scelliata?
Da do viene? addò se và?
Si na razia mme vuò fa,
Tu lo nomme mm' aje da dì,
Di chi a te pò commannà.
Mo te dico: Nacrionte
A no bello peccerillo,
A lo caro sujo Batillo
M'ha mannato a salutà.
Pe pagà na canzoncella
A lo viecchio, ch' è Poeta,
Mme vennette Vernia bella.
Io, che a isso sto ssoggetta,
Chessa lettera d'ammore,
A chi dommena ogne core,
A lo ninno aggia porta.

Mm' ha jurato, si ogge torno,
De mme dà la lebertà,
Ma mperò si ancora è ghiuorno.
Ma sbareja, co isso afforza
Voglio stà pe nfì che moro;
È na gioja, è no trasoro,
Che lo meglio non nce stà.
Che mme serve de volà
Ncoppa a ss'arvole, e a ssi sciure,
E avè poco da magnà?
Quanno a ttavola se mette,
Volo a cchiummo ncuollo a isso;
Llo magnà ll' arrobbo spisso,
E lo faccio desperà.
Dapò s' auza, e fà priezza;
Mme fà vevere lo vino
Mmocca a isso, e mm' accarezza.
Tutt' allegra volo attuorno,
Pe fa festa a lo patrone;
'Ncoppa po a llo calascione
Io la nonna vao a fà.
'Ntesa aje mo ssa 'mprovesata?
Comm' a femmena, o cornacchia,
Aggio fatta la frettata!

X. CHELLETA

Εις Ερωτα κηρινον

'Ncoppa a n'Ammore de cera.

No mammuocciolo de cera '
Se venneva ll'autro juorno ;
Uh ! che folla aveva attuorno
Alloccuta a smiccià.
Addimmanno a chi lo venne :
Ne ? chi è chisso, pe ffavore ?
Mme responne : chisso è Amore ;
Te lo può, si vuò, accattà.
Se lo vinne a buomercato ,
Mme l' accatto , lle dicette;
Cagnaje lengua , e risponnette :
Pozzo vennerlo , e ddonà.
Non so masto de sta rrobba,
Lo pigliaje pe no golio ,
Po sapette , ca è no ddio,
E restaje no baccalà.

Ma pecchè lo tiene a bennere,
  Dì, Messè, mo veramente?
  Ca guagliune 'mpertinente
  Chiù non pozzo sopportà,
Damme ss' idolo a mmalora,
  Piglia ccà sta pennarella;
  Mo vedimmo qua ancarella
  Sto mamozio pote fà.
Siente a mme: si Ammore è ffuoco,
  Mm' ha da arrostere lo core;
  O lo faccio co dolore
  Da la sciamma struppià.

XI. CHELLETA

Εις εαυτον

'Ncoppa a isso stisso.

Lle nnennèlle faccetoste
  Sempe fanno no taluorno;
  Mme lle bedo tutt'attuorno
  Spisso a rridere, e abburlà.
Ca so biecchio, e senza diente,
  Ca so mmuscio, e senza forza,
  E lo schiecco vonno afforza,
  Che facesse mo accattà
Nenne belle, responn' io,
  Non avite vuje ragione;
  Se so mmuscio, e so bicchione;
  M' aggio sempe da spassà.
Comm' a ll' uoglio, che se struje,
  È lo sango che se jela;
  Tanno schioppa la cannela,
  Quanno s'ave da stutà.

XII. CHELLETA

Εις Χελιδονα

'Ncoppa a na rennenella.

Speretata rennenella,
  Chiù non pozzo sopportà!
  Mo t' afferro pe na scella,
  E te voglio accarezzà.
Tu Batillo, cana perra,
  Quanno è ll'arba vuò scetà?
  Comm'a Tereo, co ssa sferra
  Chessa lengua aggia taglià.
A lo mmeglio de lo suonno
  Mme lo viene tu a rrobbà?
  Si st' allucche tanto ponno,
  Te li ffaccio assaje pagà.

BIBLIOTECA NAZ. ROMA VITTORIO EMANUELE

XIII. CHELLETA

Εις Αττιν

'Ncoppa a isso stisso.

No gioveniello amabele
De Frigia, pe no vosco
Fuie visto affritto chiagnere.
Dicea: non mme canosco,
Si a na fontana a bevere
Mme metto, into a lo funno
Ati non nc' è! chiù misero
De me non ha lo munno!
Apollo, de sse lacreme
Piatà pecchè non siente?
Damme Cebele, o sciuoglieme
Da tanta patemiente!
O famme fa na veppeta
De ll' onna de lo Claro;
Vevo si fosse tuosseco,
O fele lo chiù amaro!

Cussì dicea, sceppannose
Da cuollo lo vestito,
Pecchè sentea l'arteteca
D'ammore, e lo prurito;
Correnno comm'a lepore,
Co rrimme mprovesava
Canzune, e tanta chellete,
E Apollo lo sciosciava.
Porzì, de vino carreco,
Penzanno a Teresella,
Ll'estreco io sento sbollere
Da dinto a le budella,
Spisso d'agniento Assirio
Sedunte li capille,
Mmocca le faccio chiovere
Li vase a mille a mille.

XIV. CHELLETA

Εις Ερωτα

'Ncoppa Ammore.

Core mio, facimmo pace,
  Via tornammo a fa l' ammore;
  Tu staje mmiezo a na fornace,
  Sento 'ncuorpo lo remmore.
Quanto è ddoce chello ffuoco,
  Che t'allumme, e crisce 'mpietto!
  Ma si ammoscia, ma si è poco,
  Fà a te sulo lo despietto.
Ahu! mo penzo a chillo juorno,
  Quanno Ammore mme diceva
  Te si ffatto no taluorno!
  Ama e ssierve, e po redeva.
Li conziglie io desprezzaie,
  Che mme dette chilo ddio!
  Ma lo Numme se mperraje;
  Che facette? lo ssacc' io!

Pigliaje ll' arco e na sajetta ,
'Ncocca e spara co forore ,
Pe corrivo, e pe vvennetta
Mme volea spercià lo core.
Co no scudo e n' armatura ,
Mme canzejo da chella botta ,
Ch' è deritto de Natura
Non avè la capo rotta.
Ma lo numme chiù se mperra ;
Commatteva io comm' Achille
E bediste llà pe terra
Frezze rotte a mille a mille.
Lo sodore mme scenneva
Comme a sciummo da la faccia ,
E lo core mme diceva :
Fuje , ca chillo chiù ammenaccia !
Quanno asciutto d'armature
Se vedette lo mpesillo ,
Pigliaje primmo lle mesure ,
Po zompaje comm'a n' agrillo.
Isso propio into a sto pietto
Se lanzaje co no fracasso ,
Co na furia , e no despietto ,
Che pareva sautanasso.

A lo butto, a lo dolore,
A la chiaja, a lo beleno,
Già chess' arma, e chisso core
De ducezza vene meno.
De na lanza, de na sferra,
Che nne faie de no pugnale,
Quanno 'mpietto nc' è la guerra,
Si a lo core nc' è llo malé?

XV. CHELLETA

Εις το αφθονως ζην

'Ncoppa a isso stisso.

Gige, chillo gran Prencepe
De Liddia, se chiammava,
E co sbrannore e grolia
A ttutte commannava:
De chillo antico spamfio
Se credeno le gente,
Che io nn' avesse mmidia,
Ma a mme non mporta niente.

Si d' oro fatto a vverie
Vedesse no cascione,
Dinto a sso chirecuoccolo
Non face mpressione;
Nè dde corone, o laure
De Rre, de mperatore,
Lo brutto desederio
Avesse maje sto core!
Mo schitto de sedognere
Penzo sta capo janca
De n' addoruso barzamo,
(Ch' ogne nennella allanca
L' addore de guaruofane,
Jacinte, e giesommine)
E na sciurlanna cogliere
De rose tomaschine
Pe mmo non penzo a autro,
Appriesso po non saccio,
Si dapò de na veppeta
Scamazzo lo pagliaccio!
Oje, che potimmo, a bazzeca
Joquammo co piacere;
Craje si joquà, si vevere
Può tu, chi po sapere?

XVI. CHELLETA

Εις εαυτον

'Ncoppa a isso stisso.

Non canto Tebe, e chelle armate orrenne
Nè de Troja lle sciamme, e lo greciello;
Canto li guaje mieje schitto a chi 'ntenne,
Ca sto 'ngajola comm' a n' auciello!
Non è cavallo, o vuzzo che mm' affenne,
Non so ssordate, che a sto cellevriello
Fanno la guerra: mme la face Ammore;
Co dduje bell'uocchie mme frezzeja lo core!

XVII. CHELLETA

Εις ποτηριον αργυρουν

'Ncoppa a no becchiero pe' vevere.

Dio sciancato, de Vernia marito,
E de fuoco, e de corna grà Rrè,
Mme benuto mo justo prorito
D' avè guappa na cosa da te.

Non te cerco no scudo, na lanza,
Io non boglio nè ermo, o pugnale;
Chessa rrobba, che sbentra la panza
Sia lontana, e che a ll'ommo fà male.
No becchiero, o n'arciulo, ma futo,
Và mme forgia, e non metterce 'nfaccia
Lle doie orze o lo toro cornuto,
Nè Orione, che brutto ammenaccia.
De Boote lo carro famuso,
O chi jetta ccà ll'acqua a llangelle,
Non nce voglio, ca stò troppo 'nfuso,
Nè li signe, che sso 'ntra le stelle.
Và, dà mano a tenaglia, a mmartiello;
Fance attuorno a ss'arciulo, o becchiero,
Votte e bbite, e no gruosso teniello,
Che se dica: mme 'nganno, o è lo vero?
Dinto a chisso che ll'uva spremmenno
Stesse Bacco, e Batillo co Ammore;
E ncasanno, e provanno, e redenno,
Diano signo, ch'è buono a l'addore.

XVIII. CHELLETA

Εις το αυτο

'Ncoppa a lo stisso argumiento.

Masto addotto, saccente, e famuso,
Da te boglio mo n' autro becchiero,
Ma fammillo galante, e sfarzuso,
Senza zifere, e guappo addavero.
'Ncoppa a ll'erva redenno assettata
Primmavera tu fance cianciosa,
Co na vesta de sciure sparmata,
E che mmano portasse na rosa.
Non nce voglio, si masto valente,
Nigromante, fatture, o stravise,
Scenufriegge de varvare gente,
O ll' aosanze de ruzze paise.
Fance Vernia, che nnante a na votta
Stesse a Bacco mettenno lo vino,
E Minèo che de riso se sbotta,
Co la sciaccola a lloro vicino.

Na capanna po fance de vite,
Sotto a chessa nce miette assettato,
'Ntra lle Grazie cianciose e comprite,
Chillo mpiso d'Amore cecato.
Tu te 'nzurfe? poc' autre guagliune
Fance attuorno, co rrotta de cuollo!
Ma te dico co bierze e canzune,
Non nce voglio nè Muse, nè Apollo.

XIX. CHELLETA

Εις το δειν πινειν

'Ncoppa a lo besuogno de vevere.

Veve la terra ll'acqua de lo cielo,
Ll'arvole e sciure chella de la terra;
Li venticielle o caude, o comm'a ghielo,
Veve lo mare, e a vvocca aperta afferra;
Lo sole veve ll'onne, e senza velo
Ragge de Sole veve, e ll'uocchie 'nzerra
La janca Luna. Io po, che 'nfì a lo tuppo
Vevarria, da ll'ammice trovo 'ntuppo!

XX. ĆHELLETA

Ερωτικον ῳδαριον εις Κορην

A la femmena soja.

Pe la 'nziria de Latona,
  Niobe 'mpreta fuje cagnata,
  E facette zita bona
  Ghì pe ll'aria scommigliata.
Pe piatà de Giove bello,
  La mogliere de Terèo
  Ddeventaje subeto auciello;
  E poteva ascì chiù peo!
Vorria puro io, nenna bella,
  Schiecco lustro addeventà:
  Pe fà rossa sta faccella,
  T'avarrisse da mmerà?
E pe chesso, into a sto core
  Tu starrisse certamente
  Ogne ghiuorno pe ddoje ore,
  Ca doje ore tienemente.

Ddeventà vorria cantuscio,
  Guardanfante, o sottaniello,
  Ca pe tiempo o friddo, o muscio,
  'Ncuollo a te starria a ciammiello!
Sana sana pe vederte,
  Vorria sciummo addeventà,
  O fontana pe poterte
  Sempe 'nfonnere e lavà!
Ah! volesse chella Dea
  'Ntra le belle la chiù bella,
  Farme addore, che rrecrea
  Pe sedognerte la pella!
Pe stò pietto tunno, e chino,
  Vorria farme o fascia, o cinto;
  No ddiamante, no rubino
  Pe sto cuollo, o no jacinto!
Fosse puro no scarpone
  Tutto rutto, o no stivale,
  Ca sto pede, e sto tallone
  Si scarpesa, non fa male.

XXI. CHELLETA

Εις εαυτον

'Ncoppa a isso stisso.

Nenne belle, pe lo sole
Chiù non pozzo cammenà;
Da la vocca lle parole
'Nce vo stiento pe ccaccià.
Via, de vino mo n' arciulo,
Ca mme voglio 'mbriacà,
Ma si è ppoco chisso sulo,
Chiù nn' avite da portà.
Già li sciure da ssa chiocca
S' accommenzano a sseccà;
Da llà 'nterra n' autra schiocca,
Menechè, vann' a sceppà.
Core mio, che ssi tantillo,
Ca peccije, che t' aggia fa?
Circhè frisco? e co sto strillo,
Chi te pò mo addefriscà?

XXII. CHELLETA

Εις Βαϑυλλον

A Batillo.

De chiss'arvolo granno a ll'ombra scura,
  Che ssi lo tienemente da lontano,
  Te fà morì de schianto, e de paura;
Vienetenne, Batillo, chiano chiano;
  Vì ca lo sole coce? a mme becino
  Viene pe sciascià; damme la mano.
Siente sto venteciello fino fino
  Comme move lle frunne, e nce conzola,
  Facennoce scordà stiento, e cammino.
Po da coppa a li ramme se nne vola,
  E correnno de trotta le ccampagne,
  Và vasanno ogne rrosa, ogne vviola.
Spaparanza lo core, e le mmontagne,
  Che stanno attuorno 'nforma de corona,
  Vide, e lo sciummo pe piglià li bagne.
Vì chell' acqua scorrenno, che te stona,
  Pe dinto a chillo surco? è comm'argiento,
  E pare, che bò dì: vive, ch' è bona.

Sient' attuorno lo canto, e lo lamiento
De lo canario, e de la' tortorella,
E de rocchie d'aucielle a cciento a ciento.
Vide chell'erva verde, e ttennerella
Attuorno a chello pprato, e lo trappito
De sciure?...oh! la Natura quanto è bella!
Ccà a no muorto lle vene l'appetito;
E si lo viannante s'abbecina,
Non se fà ccà no suonno saporito,
Pe se sonnà li tuocche, e la cantina?

XXIII. CHELLETA

Εις Χρυσον

'Ncoppa a ll' oro.

Si potesse accattà juorne co ll'oro,
Vorria fa lo cammino de lo sole,
P' acquistà de recchezze no trasoro;
Vorria spennere stiente, arte, e parole,
E vvorria fa porzì lo *Lilorgiaro*,
O lo porta pullaste de figliole.

Vorria dà llo mancante, e bennì caro,
Vorria fà lo paglietta, o lo 'ngigniere,
L' arefece, l'aggente, o lo puzzaro;
Vorria trattà lle gente pe messiere;
Nnustrià mme vorria po chiano chiano
Chiantà na Banca nova de Banchiere.
E scordanno ll' annore, co la mano
Tanto vorria acchiappà, pe dì a la morte:
Piglia ccà, brutt'Arpia, ma và lontano.
Ma se ll' ommo fuì ssa mala sciorte
Non pò, si la gabella a la Natura
Ha da pagà lo debole, e lo forte,
A che serve lo chianto, e la paura?
Ccà, quanta simmo, so state, e sarranno,
Tutte llà nce trovammo nsebetura!
Meglio addonca è passà li juorne, e ll'anno
Co lo sciarappa 'ncuorpo, e stà attonnato,
E co ll'ammice attuorno senza 'nganno,
Dapò dormì co nenna a sciato a sciato.

XXIV. CHELLETA

Εις εαυτον

Ncoppa a isso stisso.

So nnato pe morì ; de chessa vita
  Se nn'è , 'nsaluta mia , meza già scorza;
  Chi sa , comme fenesce la partita!
La varchicella mia cammina a orza ,
  E lo penziero spisso mme carfetta ,
  Che li voccume mieje'ncanna mme'ntorza.
Ma io lo faccio correre a staffetta ;
  E primmo , che la morte s' abbecina ,
  Co Parmetella , Ciomma , e Lisabetta
Sfrenà mme voglio dinto a na cantina.

XXV. CHELLETA.

Εις εαυτον,

'Ncoppa a isso stisso.

Se de vino no becchiero
  Ietto 'nganna, stò chiù alliero ;
La paturnia se nne và ,
  Nè mme vene a 'nfracetà.
Chi è chill' ommo, che pò dì ;
  Io non aggio da morì?
Quanno scenno 'nsebetura ,
  S' accojeta ogne sbentura !
Ahu! già sento chisso core ,
  Che mme dice n'ntutte ll' ore :
Non nte sta chiù a lusengà ,
  Ca lo tiempo vene e bà!
Meglio è addonca piglià sciato ,
  Co dà brumma a lo palato;
Ca de vino no becchiero
  Mme fà stà contento , e alliero ,
La paturnia se nne và ,
  Nè mme vene chiù a zucà.

XXVI. CHELLETA

Εις εαυτον,

'Ncoppa a Bacco.

Quanno 'mpietto de Bacco mme sento
Chillo zuco, che allera lo core,
Mme stramuto, n' Aroje addevento,
No guappone de chessa Cetà.
De zzecchine mme trovo no sciummo,
Comm' a Criso li spenno e li spanno,
E lo cunto che faccio, into a n'anno
No zeffunno nne pozzo astipà
Mme s'ammoscia - la 'ntoscia, - e lo piello
Chiù non sento, o dolure a la panza,
Co la rogna, porzì lo scartiello
De carrera se mette a fuì.
Addevento famuso palummo,
Zoè cigno chiù ghianco de neve,
E a lo ffuoco d' Apollo mm' allummo,
Faccio vierze, e canzune porzì.
Attunnato, - de llellera fresca,
Na sciurlanna mme metto po 'ncapo,
E co Meneca, Ciomma, e Francesca,
Assettato - mme metto a maguà.

Faccio a chessa no brinnese, e a chella
Na parola, na rasca, no riso;
Ma da llà capozzeja Menechella,
Fa lo musso, e la vide abbottà.
Cussì stanno, a l' aggrisso, a la guerra
Io non penzo, e mme stó 'nsanta pace:
Che nn'aviummo nuje 'ncoppa a sta terra?
Pecchè ll'omme fa tanto lì lì?
Addò sì, guagliongiè? no becchiero
De sciarappa và jnche, e mme porta:
Primma ch'autro mme stenne addavero,
Voglio stiso mbriaco dormì.

XXVII. CHELLETA

Εις Διονυσον

'Ncoppa a Bacco.

Quanno lo cannarone tene sete,
  Io faccio na preghiera a lo grà Giove,
  E dò a no canteniere doje monete.
Subetamente da lo cielo chiove
  Vino a llangelle, e Bacco, che ll'è figlio,
  Mme scenne 'ncanna, e na tempesta move.
E sentennome 'mpietto no besbiglio,
  Addevento, pe forza, no lione,
  E mme scordo ca songo no coniglio.
E senza no liuto, o calascione,
  Mme metto a zumpà sulo, avenno mmano
  Strinto p'asseconnà lo carrafone.
Po stracquo de sodore, chiano chiano
  Mm'assetto, e la tiorba afferro e sono,
  Tastianno lle corde o forte, o chiano.
Da la tiorba, de li Numme duono,
  Nn'esce no suono, che chess'arma 'ncanta,
  E mmano a Giove fà stutà lo truono.

E la vocella mia, che quanno canta
  Te nne fà j zù zù pe la docezza,
  E ogne dolore da lo core schianta,
Mprovisa na canzona, e la bellezza
  Fa saglì nfì a le stelle, e s' arreposa,
  Dapò co nenna de la jonna trezza,
Co nenna, che sto core mme spertosa,
  Mme metto guatto guatto a fà l'ammore;
  Primmo no squaso, appriesso n'autra cosa,
  Dapò tornò a zumpà co chiù forore.

XXVIII. CHELLETA

Προς τον ζωγραφον περι της εαυτου ερωμενης.

'Ncoppa a la nnammorata soja.

De la Cetà de Rota Ommo valente,
  Pittore co li sciuocche, nò retratto
  Tu mm'aje da fa, ch'ha da stonà li gente.
Voglio na cosa guappa, e senza patto;
  Nenna voglio vedè, che sta lontana
  'Ncoppa a na tela, e rrestà stoppafatto.

Primmo de la faccella, che te sana,
  Pitta chille capille junne e scure,
  Ceniere comm'a seta, o comm'a llana.
Pittale tutte sciuovete, e senza sciure;
  E si pò tanto fare sso penniello,
  Fa, che ghiettano attuorno mill'addure.
Po sotto a li capille fatte a aniello,
  Falle lo fronte janco, e le ddoje ciglia
  Nere e ssottile, e ll'uocchie azzennariello.
Da sotto a li bell' uocchie fa che sguiglia
  Na lacrema, ch'è barzamo d'Ammore,
  E che percia li core, e ll'arme striglia.
Chisse voglio, che ghiettano sbrannore,
  Comm'a ssajette, o stelle; e mme lli faje
  Comm'a chille de Palla de colore.
Siente Pittò, se mme vuò bene assaje,
  Falle, che a tenimente te sconucchie;
  Comm'a Cepregna, ll'aria po lle daje.
De squase e ciance miettancenne a mmucchie;
  E lo nasillo bello prefilato,
  Fà, ch'addora de rose, e de fenucchie.
E si tant'arte t'ha lo cielo dato,
  Sta Vernia 'ntra lle Vernie la chiù bella,
  Fa che ghietta bellizze da ogne llato.

Mbroglia ste zzorbie fresche, e la vocchella
  Pittala de colore de rubino;
  Mmesca de rose e llatte la faccella.
Chilli diente d'avolio lo chiù fino.
  Non mme fà vedè mo, ca tu mme scase,
  O mme ne faje squaglià comm'a stracquino.
Co sto penniello tujo llo fuoco sbrase
  Dinto a sto core! e sta Fegura cara,
  Famme sapè si parla, o si vò vase.
Pitta lo cuollo janco, e chella rara
  Varvella co lo fuosso saporita,
  Ch'è de li core, e ll'arme na vurpara.
Pitta lo pietto tunno, e chella vita,
  Vero trasoro, addò lle Grazie a ffolla
  Fanno a chi chiù la stregne na partita.
Lava mo lo penniello, e a vuoglio, o a colla,
  Pittale co gran spamfio no vestito
  Comm'a chillo de Porzia, o de siè Tolla.
'Ncolore de lle rose, e assaje comprito
  Fancillo, e li bellizze c'annascomme
  Fanne da fora ascì sulo no dito.
Vasta; no chiù, ca Vernia mmiezo a ll'onne
  Non fò maje cussì bella: è essa stessa;
  Pare, che ll'addimmanno, e mme responne,
E mme sento int'a ll'arma na conessa!

XXIX. CHELLETA

Ετι προς τον ζωγραφον, περι του ερωμενου εαυτου του Βαθυλλου.

'Ncoppa a Batillo.

Cercame 'nzò che buò senza vregogna,
  Pittore de sto core, Ommo de ciappa;
  Ca mo n' autro retratto mm' abbesogna.
Vivete no becchiero de schiarappa;
  Acconcia li colure, e no penniello,
  E pe caparra no testone acchiappa.
'Nzerta mille bellizze, e fà uno bello;
  Tutte li squase aunisce de lle femmene,
  E pitta mo pe mo no gioveniello.
De chelle le buscie ccà 'nterra spriemmene,
  Ca janca è ll' arma de sto ninno caro:
  Mo te lo desegn' io co poche triemmene.
Fà de Batillo dinto scure, e chiaro
  Da fore, li capille aniello aniello,
  E ghiunne comm' è ll' oro lo chiù raro.

Ll'uocchie comm'a draone, o serpetiello,
  Nire e lucente, e le cciglia sottile;
  Pitta lo musso comm'a cerasiello.
Falle lo fronte alliegro comm' è Abbrile;
  La cera, che d'ammore te conzola,
  E te percia lo pietto comm'a stile.
Dalle ll'aria de Marte quanno vola
  Da lo cielo pe llotene ccà 'nterra,
  E de la Dea chiù bella, e chiù figliola.
Falle lo viso che pò fare guerra
  Co le rrose chiù fresche, e atturniato
  Da li bellizze, che Natura 'nzerra.
Comm' a guarofaniello spampanato
  Io lo voglio vedè chino d'addore,
  E che ghietta sajette da ogne llato.
Ma chella vocca, che stroppeja li core,
  Chella vocchella, ch' è no Paraviso,
  E che, parlanno, vence ogne ddottore;
Si voglio designà, te la straviso;
  Sulo te pozzo dì, falla che assaje
  Te dica, o stanno muta, o co no riso.
Passa chiù nnante mo: Quant'arte saje,
  Miette tutta a pittà lo janco cuollo,
  Che lo chiù bello non aje visto maje.

Piglia la forma da no capecuollo...
  Ma chisto manco è ghiusto paraone:
  Pe nce penzà, mm'ha da sciosciare Apollo.
Pe mmuriello, Pittò, sceglimmo Adone,
  Chillo, che appriesso a Vernia comm'a cane
  Correva, e se metteva de chiantone
Pitta appriesso lo pietto, e po lle mane
  Sottile, comme a chelle de Mercurio,
  Lo Patiarca de li ruffiane.
Secoteja, masto mio, co buono agurio;
  Comme a Castoro, o Polece lo scianco
  Famme vedè mò mò, si nò mme nfurio.
Pittale panza, cosce, e pede janco;
  La panza comm'a Bacco la voglio io,
  Ca mo d'autre colure jammo franco.
T'avesse da venire lo golio
  De pittà chella frezza 'ntossecosa,
  Che Priàpo tenea quann'era ddio?
Mmiezo a li scianche pittace na rosa,
  O de no verde-scuro fà doje frunne,
  Ca è propio na vregogna chella cosa.
Cussì a ll'uocchie de tutte ll'annascunne;
  Lo cielo nne sarrà porzì contento;
  Tu de salute, e de recchezze aunne.

Pittò, miette jodizio, e statt'attiento!
  Vorria, che mme pittasse chelle pparte,
  Che sso chiù ammiche de lo funnamiento.
Si chesso non se pò, mmesca le ccarte;
  Che simmo, mare nuje! ncoppa a sso munno,
  Si nc'è la mmidia puro 'mpitto a ll'arte!
Piglia mo no cortiello, e taglia attuuno,
  Ca sto penniello tujo into a lo mare,
  Quanta pitture so, li votta a ffunno.
Primmo, si masto mio, de te pagare
  Sto smostro de bellizze, che mm'aje fatto,
  Lassammillo no poco sciasciare.
A chillo guappo Apollo, a lo retratto,
  Che faciste pe Sammo, ll'armatura
  Leva, e Batillo vide nnitto 'nfatto;
E chell'arme po miette a sta Fegura
  Co chill'arco terribbele a tracuollo;
  Po chiamma n'ommo, e sia na crejatura,
Ca te responnarrà: pe cierto è Apollo.

XXX. CHELLETA

Εις Ερωτα

Ncoppa Ammore.

Le belle trevellesse,
Che'ncoppa a lo Parnaso, attuorno a Apollo
Fanno lle poetesse,
No juorno co forore,
E co 'nziria e calore,
Afferrajeno Ammore pe lo cuollo,
E facenno de rose no cordone,
'Ncasa di la Bellezza
Lo portano presone.
Chi pò dè la prejezza,
Che fanno le sherrute,
Correnno appriesso a chillo 'ncepollute?
Ma lo benne sapenno
Cepregna poverella,
E alluccanno, e chiagnenno,
Se scippa li capille, e la gonnella.

A chessa vò dà 'nduono
Chillo fammuso cinto,
Che da sotto a lo pietto tene strinto;
A ehella li scioccaglie,
Che sso de tutte ll' arme lle tenaglie,
Si no bello perduono
Danno a chillo nennillo,
Ch' hanno 'nfelato dinto a lo mastrillo,
Da le cancelle Ammore
Senteva lo greciello,
E redeva de core;
Po, comm' a poveriello,
Auza la voce, e dice:
Mamma, tu te despiere, e i sò felice.
Pe stare carcerato,
A lo munno sò nnato,
E boglio 'ntutte ll' ore
Sta chiuso 'ncatenato into a li core.

XXXI. CHELLETA

Εις εαυτον

Nncoppa a isso stisso.

Voglio vevere tantillo,
E mme voglio 'mbriacà
No becchiero mò, nennillo,
Và mme jnche, e porta ccà.
Pe li deje, che stanno 'nciclo,
Vuò fà priesto, o dò no strilìo?
Già lo sango è fatto jelo,
Chiù non pozzo sopportà.
Voglio vevere tantillo,
E mme voglio 'mbriacà.
Non songo ommo da fa male,
N' aggio acciso a quaccheduno,
Cinco arciole a uno a uno
Songo soleto sfrattà.
Non so Oreste, che la mamma
Smafaraje co no cortiello;
A na votta, - a no teniello
Quarche botta - saccio dà.

Voglio vevere tantillo,
E mme voglio 'mbriacà.
Non sò n' urzo, o no lione,
Che squartà saccio li gente;
Nè a lo 'mpiso d' Archemone
Tengo tiempo da penzà.
Non mme 'nfurio quanno Tolla
Tenemente a chisto, o a chillo;
Quanno vevo na mezolla,
Tu mme siente sbarià.
Voglio vevere tantillo,
E mme voglio 'mbriacà.
Non aggio arco, nè ssajette,
Che portava Ercolo forte;
Chillo sulo co la morte
Se potea vruocculià
Nè pe vuoschè, nè pe ssirve
Vaò de juorno, o de matina;
Schitto dinto a la cantina
Tu mme truove pe sciacquà.
Voglio vevere tantillo,
E mme voglio 'mbriacà.

Fò no juorno 'nfuriato
Puro Ajace, e ddeva botte;
Ma pecchè? ca era attunnato,
Lo vedice smanecà.
Lanza, o scudo a sette funne
Non agg'io, manco spetillo;
Porto 'ncapo rose, e ffrunne,
Che mme fanno pazzià.
Voglio vevere tantillo,
E mme voglio 'mbriacà.

XXXII. CHELLETA

Εις τους εαυτου ερωτας

Nncoppa a le ttrastole soje ammorose.

Se volite sapè, nennelle care,
Tutte l'ammure de la vita mia,
S'una de vuje lli bò tutte contare,
Lo tiempo perde, e non trova la via.
Songo chiù assaje de ll'onne de lo mare,
E ppe cierto non dico na buscia;
Ma se a sto paraone vuò na jonta,
De quant' arvole sò, lle frunne conta.

A la Cetà fammosa, addò Mmenerva
'Ntruoccolo stace co la longa lanza,
Pe ll'astreche, pe chiasse, e mmiezo a ll'erva
De nnammórate mme jenchea la panza.
Vinte nn' aveva, e quinnece 'nreserva,
Ma, pe sbentura, mme mannajeno'nfranza,
E dinto a no spitale pe no mese
Stette astipato co ddolure e spese.

Chi ve pò dì 'n Corinto lle nottate,
Ch' aggio perduto, e li denare spise
Appriesso a ruffiane, e a nnammurate,
Ca quase so restato senza pise?
Co li sciacquitte, e cco le sserenate
Tutte se nne sò ghiute li tornise;
Erano tante, che borria le stelle
Contà, chiù che lo nummero de chelle.

A le Ccetà de Gionia, Lesbo e Caria
Lo ffuoco mm' abbampaje de na manera,
Che chisso core se nne jea pe ll' aria;
Non potenno arrevà matina e serà;
A chessa na canzona, e a chella n' aría
Spisso cantava, pe nò avè lle pera:
Doje milia erano, e guasche, e tutto fuoco;
Mperò chelle d' Acaja 'mprimmo luoco.

Ma chesso ancora è ppoco. A Rota, e a Creta,
Ma non chella d'arciole, o de piatte,
A sciummo se nne jeva la moneta
Pe ffemmene d' annore e belli tratte:
E spisso spisso faceva dieta,
Ca nò ppe poco li favure accatte;
E aosanza de paese, mo nce vò!
Llà de belle chiù un' ave chi chiù pò.
Po passaje a Canopo, e dapò 'n Siria;
Vedette Abila e Carpe, e po Casoria
La bella Carniola co la Stiria,
E terre, che sperdute ha la mmammoria
Llà lle femmene tutte hanno la 'nziria;
De fatticielle nne farria na storia;
Po corrette 'nfì a ll'Innia, e sempe ammore
Pe chelle nenne tengo into a lo core.

XXXIII. CHELLETA

Εις Χελιδονα

A na rennenella.

O rennenella, de lo sole ammica,
Che ccurre pe li vuosche, e le ccampagne
E de jelo, e de friddo si nnemmica.
'Ncoppa a ll'arvole po co le ccompagne
Te faie lo nivo, o 'ncoppa a li suppigne,
E mmoschè, e zuco de li sciure magne
Quanno s'accosta vierno te la sbigne,
A volanno volanno, vaje nn' Aggitto,
E tenimente coccotrille, e scigne
Fedele a ffa ll' ammore fitto fitto,
Te staje co lo compagno into a na cella
De creta, o a no pertuso a ll'auto stritto.
Porzì a mme na nnemmica, e crura stella,
Mme fa sentì lo pivolo d'ammore,
E oje moro pe cchessa, e craje pe chella!
'Mpietto mme sento sempe n'abbrusciore,
No più più, che fanno li picciune,
E allatto ciento ammure into a lo core.

Niente chesto sarria, si sti guagliune
Non cacassero figlie ogne mmomento,
Pe ffareme restà senza cauzune.
Ma ste pparole meje jetto a lo viento,
Che già lo mazzabuglio, e lo greciello
Sento, e de li bammine lo lamiento.
Chi vola co le scelle comm' auciello,
Chi va trovanno frezze chiù appontute,
E mme stanno a fruscià lo cellevriello.
Po ciert' autre de chisse chiù sberrute,
Che n'hanno puosto ancora pede 'nterra,
Nè da fora a le scorze songo asciute,
Mme stanno a fa porzi na brutta guerra,
E chello ch'è chiù ppeo, che a lloro 'nfaccia
So addeventato n' ommo de la Cerra!
Da chisti ninne de le ghianche vraccia,
Sguigliano ciente figlie a poco a poco,
E chi sbatte no pede, e chi ammenaccia.
Se li boglio avè tutte, non 'nc è luoco;
Se li boglio sfrattà, forza non aggio,
E mme trovo ccussì mmiezo a llo ffuoco,
Mancannome lo sinno, e lo coraggio!

XXXIV. CHELLETA

Εις Κορην

A na nennella.

Pe sto mussillo russo.
  Mme faje sfrenesià!
  Ma tu mme faje lo musso?
  Rosè, dì, comme và?
Ca janco è lo caruso?
  Pe cchesso, che buò dì?
  Fatto che nc' aje tu ll' uso,
  Fenesce sto lì lì.
Non fa la vruccolosa,
  Via mo, fatte chiù ccà;
  'Nfaccia a na fresca rosa,
  Lo ggiglio pò azzeccà.

XXXV. CHELLETA.

Εις την Ευρωπην

'Ncoppa Auropa.

Vì sto toro, che 'ntra ll' onne,
Fatto a arte, stà natanno?
Sotto a chisso s' annasconne,
Chi de tutto ha lo commanno!
Lo ddio Giove è, ninno mio,
Che se fuje Auropa bella,
Pocca avette lo golio,
De grattarele la zella.
Tu vì ll'onna co lo pede
Comme rompe, e passa nuante?
Chella chiagne, e non se crede,
Ca và 'ncuollo a lo Tronante!
Ne chiù a mmare vacca, o toro
Può vedè. se non è chillo,
Che facette a sto trasoro
De bellizze dà no strillo.

XXXVI. CHELLETA

Εις το ανειμενως ζην

'Ncoppa a llo pigliarese li quatto d' Austo.

Non mme sta chiù a 'nfracetare
Co le llegge, e lle pannette;
Che nne faje de li pagliette,
Nate sulo pe 'mbroglià?
A pparlà da che sso nato-
M' ha 'nzajato - la Natura;
Non mme fà sta seccatura,
N' è chiù tiempo de 'mparà
Sarria meglio, che mme disse
Na mezolla de gragnano,
Pe potè j chiano chiano
Lo pagliaccio a scamazza;
O na bella pacchianella
Grassottella, - e broccolosa,
Rossà, e fresca comm' a rosa,
Che la 'nziria fà passà.

Già so biecchio, e li capille
  Ianche so, comm'a recotta!
  Menechiè? da chella votta,
  No surzillo porta ccà.
Chesso è forte; piglia ll'acqua,
  Vattiammello a gusto tuje;
  Ahu! chi è ll'ommo, mare nuje,
  S'ave tutto da scordà!
Non aje chiù sto frusciamiento,
  Fora collera, ammalora!
  No lo bì? s'accosta ll'ora,
  Che mme nn' ave da scioscià.
Tanno po mme scavarraje,
  Ninno mio, na stretta fossa,
  E na preta pe chest'ossa
  Sotto terra commiglià!

XXXVII. CHELLETA.

Εις το εαρ

'Ncoppa a la primmavera.

Già s'accosta lo giovane Abbrile
Iunnulillo, sfarzuso, galante;
Co lo pprato e le rrosse gentile,
Primmavera le corre chiù nnante,
E lle Grazie co sciure addoruse
S' appresentano comm' a li spuse.
De li viente l' aggrisso, e la guerra
È scomputo, e lo mare è na tavola;
E sceppà 'ucoppa a n' arvolo, o 'nterra
Può porzì no ceraso, o na fravola,
E sciosciare te siente tantillo
Da no zefero doce, e carillo.
Lle natrelle correnno lo mare,
E fujenno da friddo, e da jelo,
Già lle vide a lo lido assommare;
E lle groje volanno da cielo
Chiù llontano, lle fredde montagne
Allecordano a ll' autre ccompagne:

De verd' erva la terra già aonna,
Nè ppe l'aria fu vide chiù nuvole;
È lo sole chiù chjaro int' a ll' onna,
Nè li sciumme chiù correno truvole;
E lo vierno, che nnante è ffjuto,
Da lontano nce smiccia speruto.

Già 'ncampagna lo voje, e la zappa
Tira, e scava, e li surche se fanno;
Tutto chello, che ll' ommo se pappa,
Dà la terra, e se struje co l'anno,
E co affanno, co stiente, e sodore
Po nne torna a sentì lo sapore!

S' addecreja la vista, e lo core
A bbedè tanta sciure, e tant' erva;
Se consola lo naso a l' addore;
E chill' arvolo, caro a Mmenerva,
T' appresenta na gramm' abbunnanza,
Che dd' aulive te jenche la panza.

Già lle bite co rappole e frunne
Fanno spamfio de buono sciarappa;
Nacriò? tu pe chelle t' attunne,
Dapò spisso la 'nziria t' acchiappa,
E d' arciole vedenno lo funno,
Tu te scuorde de tutto lo munno.

Già de prune, percoche, e crisommole,
'Ntra li sciure, so ll'arvole carreche;
Poco aspiette, e sse cogliene a tommole,
Lle carrette le ghinche, e le scarreche;
Si Natura se veste de 'ncanto,
È dd' Abbrile la grolia, e lo vanto!

XXXVIII CHELLETA.

Εις εαυτον

'Ncoppa a isso stisso.

So no poco vicchiariello,
Ma so forte de denocchia;
Vie squarciune, a cocchia a cocchia
Ccà venite pe sciacquà.
Po pe scettro no fiasco
Piglio, e ghienco da na votta,
E li piede 'ncoppa e sotta
Faccio movere, e abballà.

Vuje redite? I non pazzejo;
  Ccà no stocco, o na serrecchia,
  Mo ve fà sta vorpa vecchia
  Co lo masto smaneca.
Ma la vocca è fatta secca;
  Porta mo n'arciulo chino
  De sciarappa lo chiù fino,
  Ninno mio, pe pazzià.
Quanno Bacco mme sta ncuorpo,
  Quanno songo d'isso prieno,
  Tanno io comm'a Seleno
  Stò chiù alliegro pe zumpà.

XXXIX. CHELLETA

Εις εαυτον

'Ncoppa a isso stisso.

Quanno jetto int' a lo pietto,
Doje carrafe d' amarena,
Io non trovo chiù arrecietto,
E mme metto a sbarejà,
E l' affizio de lle Muse
Tanno afforza aggia cantà.
Quanno jetto int' a lo pietto
Doje carrafe d' amarena,
O stò auzato, o int' a lo lietto,
Io mme sento addecrejà,
E li guaje chiù 'ntroppecuse
Nò li ffaccio pepetà.
Quanno jetto int' a lo pietto
Doje carrafe d' amarena,
'Ncoppa a ll' erva nietto nietto
Lo ddio Bacco mme fa stà,
E da cuorpo uh! quanta vierze
Po se mette a 'nfrucecà!

Quanno jetto int'a lo pietto
Doje carrafe d'amarena,
Senza furia, e senz'apprietto
Voglio a ll'aria sciascià,
E li sciure sicche, o spierze
Co li frische aggia cagnà.
Quanno jetto int'a lo pietto
Doje carrafe d'amarena,
La tiorba pe despietto
Dò a nennella pe sonà,
E dde Vernia li bellizze
Po mme metto a 'mprovesà.
Quanno jetto int'a lo pietto
Doje carrafe d'amarena,
A ogne nninno no confiett
Dò, pe farle accojetà;
Ma pe veppete, o carizze,
Cunte e storie aggia contà.
Se pe ll'Ommo chessa vita
De sbenture è sempe chiena,
Se pe tutte la partita
Senza mmidia ha da passà,
Sempe vevere amarena
Voglio, e a autro non penzà.

XXXX. CHELLETA

Εις Ερωτα

'Ncoppa Ammore.

Pe dinto a no sciardino
Jeze a cogliere Ammore
Na rosa moscarella.
Stenne lo marranchino
Chella janca manella,
Ma n'Apa se scetaje a lo remmore,
E no muorzo lle dette,
Che alluccà comm'a lupo lo facette.
A la Mamma chiagnenno
Se nne jeze correnno,
Che pareva no fruvolo allummato,
Dicenno: Mamma mia, sò arroinato!
No brutto serpetiello co lo pizzo,
E le scelle, mm'ha fatto sto carizzo!
Cepregna ll'abbracciaje
Redenno, e ll'annettaje;
Dapò, capuzzianno, ste pparole
Mbrosolejaje sòle:
Si tanto pote, Ammore,
No muorzo de no pivozo d'anemale,
Che avarria fà no core,
Quanno tu lo frezziie co chillo strate?

XXXXI. CHELLETA

Εις Συμποσιν

'Ncoppa a no commito

Nenne belle, facimmoce annore,
Tutte nzemmora attuorno ve voglio;
Chillo ddio, che fà alliegro lo core
Co ttammorre venite a cantà.
Chi de Bacco se mostra nnemmico,
Co na preta lo voglio sciaccà.
Ahu che sfizio, quann' into a lo pietto,
Io mme jettò-doje palle annevate!
Pe la gioja non trovo arrecietto,
Sono, abballo, e dò nfrotta varrate;
'Ncoppa a ll'erva mme faccio no suonno,
E 'ngottuso mme vengo a scetà.
Peccerille, cantate, a mmalora,
De sto Numme le grolie, e li vante!
De sto Numme, che ll'arme 'nnammora,
E le ssacche nce lassa vacante;
Ch'è ccompagno d'Ammore, e Cepregna,
E lle Grazie vò spisso, allattà.

Addò è Bacco, lle Grazie nce truove;
Senza Bacco, sta Vernia marfosa;
Bacco Ammore fà forte a lle prove;
Bacco a Vernia pò dà na cagliosa;
Bacco è miedeco d' ogne paturnia;
Bacco sulo nce pò conzolà.
Viva Bacco da cca a cient' autr' anne;
Viva Bacco pe mare, e pe terra;
Viva Bacco, che accide l'affanne;
Viva Bacco, guappone a la guerra;
Viva Bacco, che scuorno, e vregogna
A lle nenne fà spisso passà.
Ccà de vino no gruosso teniello,
No varrilo, na votta, no fusto;
Sento ll'estreco, e boglio lo piello
Mo piglià co chiù sfizio, e chiù gusto,
Ca sapè nullo pò chillo juorno,
Quanno Morte nne ll' ha da scioscià!
Nenne belle, movimmo lle gamme;
Sto caruso jenchite d'addore,
Ca già mpietto lo ffuoco, e le ssciamme
Mm' hanno tutto arrostuto lo core;
Co buje nzemmora 'ncoppa a sto pprato-
Attunnato-mme voglio sfrenà.

Li triunfe de Chisso Valente,
Che bedè fà porzì li cecate,
Che rreccune te fà li pezziente,
Che ssoccorre ll' affritte e scasate,
Via cantammo; chi a Bacco è nnemmico,
Co na preta lo voglio sciaccà.

XXXXII. CHELLETA

Εις εαυτον

'Ncoppa a isso stisso.

Quanno Bacco mme nfoca, e mm' allumma,
Comm' a rruospo mme metto a zumpà;
Co l'ammice si vevo chiù brumma,
La tiorba mme metto a sonà.
Ma si po no jacinto, o na rosa
Corto a nenna, che squase mme fà,
Phillo sfizio, che provo, è na cosa,
Che ssa vocca non sape contà.
Tolla, Meneca, Ciomma, e Francesca,
Pe la mmidia, se stanno a scioscia;
Co le llengue mme fanno mesesca;
Mostro corna, e le ffaccio crepà.

'Ncoppa a ll'erva magnanno, e vvevenno,
Lo sciarappa non faccio mancà;
Sango, e aggrisso vao sempe fujenno,
Nè pe ppoco mme saccio 'nzurfà.
Nenne care, veniteme attuorno,
Li becchiere volimmo tozzà;
Mmiezo a buje la notte, e lo juorno
Voglio 'nfesta lo tiempo 'ngannà.

XLIII. CHELLETE

Εις Τεττιγα

'Ncoppa a la cecala.

Vorria mo 'ncoppa a chisso calascione
De la cecala dì tutte li vante,
Vera fegura de lo scarrafone.
Sciosciame, musa mia, fatte chiù nnante,
Pruojeme fort' ajuto a chessa 'mpresa,
Ca lle fatiche toje pago 'ncontante.
Cecala mia, tu si da ll' auto scesa
Cca 'interra sulo pe stonà le gente,
Ca faje co lo ccantà sempe na stesa.

D' acqua t'abbutte, e non t'arruobbe niente,
'Ncoppa a ll' arvole po comm' a Regina
Saglie, t' accuve, cante, e tienemente.
Po quann' esce lo sole la matina,
Te faje na marennella co li frutte,
Ca pe lo mmagnà tujo non 'ncè cocina.
Pe la prodenzia toja sì ccara a tutte
Li caulicchiune de vuosche, e paise,
Ca nzò che nnasce 'nterra non t' asciutte.
Comm' astroleca po sempe 'nc 'avise,
Ca te carriie appriesso lo calore,
Che abbascio nne fa scennere li pise.
Chella vocella toja, ch' into a lo core
Trase, e lo carfetteja fitto fitto,
Te la donaje Apollo co lle sore,
'Ncuorpo lo contrapunto tiene fritto,
Masta de primma arranca, e vertolosa;
Nè ll' anne portarraje maje 'nfaccia scritte.
P' avè da qua malanno na cagliosa
Pricolo tu non puorte, si lo jelo
Fuie, o si poco cante; si na cosa
'Nzomma, ch'arresemmiglie a chi sta 'n cielo.

XLIV. CHELLETA

Εις το εαυτου ονειρον

'Ncoppa a no suonno sujo.

Mme sonnaje, che stea fujenno
Co le scelle, e de carrera;
La paura de lle ppera;
Mme facea quase volà.
E Copiddo co llo chiummo,
Che a li piede appiso aveva,
Secutannome diceva:
Puro t' aggio da arrevà.
Affannuso, arroianato,
'Ntra no sciummo de sodore,
A la casa arrivo, e Ammore
Mme stà appriesso a ccarfettà.
Che bo dicere sto suonno,
Deje Penate, mme decite?
Se vuje manco lo ssapite,
Io lo ssaccio annevenà.
Maro me! de cient' amure
Aggio fatto na mesesca;
Ma de Rosa, e de Francesca
Non mme pozzo chiù scordà!

*

XLV CHELLETA

Εις τα Ερωτος Βελη

'Ncoppa a le ssajette d' Ammorè.

Dinto a le grotte fute
De ll' Isola de Lenno
Stea Vorcano no juorno
Co li Cecrope attuorno
Cierte ffrezze facenno
Affelate, e appontute,
Che servevano a Ammore
Pe spertosà li core.
Cepregna co lo mmele
Lle ponte sedogneva;
Copiddo nce metteva
Lo beleno, e lo ffele;
'Ntratanto arriva Marte, e co la lanza
La porta spaparanza,
Li strale tenemente,
E lo ninno trattaje p' ommo da niente.
Dapò co na resella
Facea lo vommecuso,

E Vorcano la zella
Se rattava fratuso ;
Vernia s' ammuinava ,
E fignenno , tremmava ;
Li Cecrope atterrute
Stevano , e stoppafatte comm' a mute.
Ma Ammore dà no strillo ,
E parea no tentillo ,
Piglia ll' Arco , lo chilleto nce mette,
Che volà 'mpietto a Marte lo facette.
A la cunessa orrenna.
Vediste chella 'ntenna
De Marte , ddio de guerra ,
Cadè de capo 'nterra ;
Non trovava arrecietto ,
L' abbrusciava lo pietto ,
Cercava attuorno ajuto ,
Pareva no 'mbriaco , o no storduto.
Ntanto Vernia fegneva
D' ammeneccià lo figlio , e po redeva.
Lo scurrisso ad Ammore
Se voze co lo core ,
E lle dicette : scippa
Chisso fierro mmarditto da sta trippa !

Copiddo co forore
Risponnette: vì meglio, ch' è a lo core.
Non fà chiù jacovelle,
Ca la fortuna è rrota
E a rrespettà sse frezze, e ste manelle
'Mparate n' autra vota!

XLVI CHELLETA

Εις Ερωτα φιλοκερδη

'Ncoppa a l' ammore avaro.

È na pena non fare l' ammore
Co na neuna, che percia li core;
Puro è pena, si chesso vuò fare,
E staje nizzo de forza e denare;
Ma è chiù pena, si po na cosella
Non t' abbusche da quacche nnennella.
Mo non sanno le fasce, e le stelle
Fa mollese le femmene belle;
Pote n' ommo sapè quanto vò,
Da ste ppazze te siente: sciò, sciò.
Vasta sulo, cha tiene contante,
Te le bide da reto, e da nante!...

Sia mmarditto lo primmo, che dd'oro
  Fece sfuorgio, e mostraje lo trasoro!
Ll'oro sulo llo male facette,
  Si lo figlo lo Patre accedette;
Na mogliere pe n'autro s'allumma?
  Nc'ave corpa, mmalora, la brumma!
Chi tene oro, e sse trova 'ngalera,
  Va la notte a trovà la mogliera.
Nenne belle, si avite monete,
  Fà passà ve potite la sete;
Si non site vuje d'oro 'mpastate,
  Zetellune morite arraggiate.

XLVII CHELLETA

Ωδαριον εις γεροντα

'Ncoppa a no Viecchio.

Tant'aje sfizio, pe ll'arma de tata,
  Si no viecchio s'arrizza, e pazzeja,
  Che no ninno si fà n'abballata,
  O che sape qua botta piglià.
Comm'a giovene forte, e gagliardo
  È lo primmo: si po lo caruso
  Lle scuommoglie, lo vide nguttuso,
  Ma abballanno chiù ninno se fà.

XLVIII. CHELLETA

Ωδαριον εις συμποσιον

'Ncoppa a no commito.

Porta cca chella tiorba,
Che tenea chillo Guappone,
Che d'Achille, e Grammignone,
La facea 'ntrontonià.
Chello sango, e cchelle ccorde
Cagna, e annetta, e pruojemmella,
Ca te vo mo sta vocella
Fa da vero pazzià
Inche primmo no becchiero,
Di no mutto, e ammollamillo;
Menechiè? portame chillo,
Che ssi soleto portà.
Non fa smorfie, lesto lesto
Fa no zumpo; cca t'aspetto,
Ga lo ffuoco, che sta mpietto
Doce doce ha da sbafà.
Io 'ntratanto lo strumiento
Abballanno metto 'ntuono
E te voglio co lo suono
Fa vedè che saccio fà.

XLIX. CHELLETA

Εις Ζωγραφον

A no Pittore.

Mme sento li vampure ,
La Musa già mme scioscia ,
Lle pò venì la 'ntoscia ,
Se non la faie sbafà.
Pittore vertoluso ,
Casoria e Caivano ,
Puortece e Mercugliano
Pitta mo propio ccà.
Famme vedè le ffemmene
Correnno a ciento , e a mille ,
Facenno allucche e strille ,
Llà mmiezo pazzià.
E co tammorre , e ciotole ,
Co vattafuoco , e chiuchere ,
'Mbriace comm' a Sguizzere ,
Mme l' aje da pittà.
Si tanto pote ll' arte ,
Famme vedè li squase ,
Li vruoccole , che Mase ,
E Ciomma sanno fà.

E chello, che 'nsecreto
Lli nnammorate fanno,
D' Ammore lo commanno,
Lle legge, ch' isso dà.

L. CHELLETA

Εις Διογυσον

'Ncoppa a Bacco.

Russolillo, mpaccuto, cassese,
Chillo ddio già scenne ccà 'nterra,
Che fà ll' uommene forte a la guerra,
Che li stiente le fa sopportà.
Chillo ddio, che a li nnammorate
Fà passà la vregogna, e lo scuorno
Chillo ddio, che de notte, e de juorno
Fà li viecchie mbriache zumpà.
Isso e chillo, che ll' uva nce spremme,
E nc' affolla de fuste, e vvarrile;
E co chelle mmanelle gentile
Lo sciarappa po spisso nce dà
Dinto a ll' uva pur' isso annasconne
De lo vino la guappa streppegna,
De lo vino, che quanno è vvennegna,
Co ll' addore te pote sanà.

Bacco sulo nce vo , pe sta buono',
So lle vite d' agurio a lo core ,
E te siente la nziria d' ammore
Quanno è Autnnno, e lle bide aonnà

LI. CHELLETA

Εις δισκον εχοντα Αφροδιτην

'Ncoppa a na fegura de Vernia.

'Ntra sto chirchio chisto mare
Qua Sculdore lo facette?
E chi Vernia nce potette
Ccossì guappa rentaglià?
Cierto fuje n' ommo valente ,
Che sagliette 'nfi a le stelle ,
Pe nce fa ste ccose belle
Da llà ncoppa cca assommà.
Senza manco la cammisa
Nce mostraje quant'Essa è bella ,
'Ntra lo cielo pare stella ,
Che fa l'ommo ammasonà
Sulo chello , che fa gola ,
Sotto a ll' onna commigliaje ,
La prudenzia commannaje
Tanta rrobba non mostrà.

Pare propio, che cammina
Comm' a varca, e passa nnante;
Stanno ll' onne tuttuquante
Chilli sciure a smiccià.
Leggia leggia, comm' a ll' erva,
'Ncoppa a ll' acqua se mantene;
Ll' onna po, che appriesso vene,
Fa na zeza, e sse nne và.
Sotto a chillo janco cuollo,
Pe lo pietto tunno, e chino,
Passa ll' onna, e fà no 'ngrino,
E se sente addecrià.
Lle ciacelle comm' a nneve
Fanno spamfio de sbrannure;
Pare giglio 'ntra li sciure
Puosto mmiezo a ccommannà.
Accavallo a li derfine
Cient' Ammure peccerille
Porta nnante, e fanno strille,
Pe fà ridere Mammà;
E da coppa a li sprofunne
De lo mare, co gran festa,
Tunne, e Scurme a la Majesta
No balletto stanno a fà.

LII. CHELLETA

Επιληνιος υμνος

'Ncoppa a lo vino.

Nenna mia, de li mbriache
È benuta la bell' ora;
La campagna te 'nnammora,
Pe la folla, che nce stà.
Vide llà quanta cianciuse
Pacchianielle, e pacchianelle,
Co li tine, e le sportelle
Vanno ll' uva a scamazzà;
E a lo ddio de la vennegna,
Pe cantà mutte, e canzune,
Co li larie cannarune
Stanno vierze a 'mprovesà
Tienemente, co li piede
Comme ll' uva se sfracella,
E lo zuco dinto a chella
Meza votta và a chiummà?
Core mio, vì comme volle
Chello vino, e te fà gola?
Chill' addore te consola,
Lo vorrisse mo provà.

Si de chello no vicchiotto
  Se nne veve n' arciulillo ,
  Addeventa no nennillo ,
  E se mette a scellià.
Ma si po no gioveniello
  Se nne cola no fiasco ,
  Sente carreco lo masco ,
  E lo vtde sbarià ;
E a Rosella che , dormenno
  Mmiezo a ll' erva , sta solella ,
  Isso afferra la manella ,
  E se mette a tastià.
Chella zompa , e pe paura
  Vò fuì comm' a n' anquilla ,
  Ma che fa , ca allucca , o strilla ,
  Si lo fatto è fatto già ?
Quanno Bacco nce sta 'ncuorpo ,
  Quanno Bacco nce fà guerra ,
  Chi lo tene , chi ll' afferra ,
  Chi lo pò scapacetà ?

LIII. CHELLETA

Εις ροδον

'Ncoppa a la Rosa.

De la rosa vergenella
Mo volimmo nuje cantà ;
Nenna mia , chessa vocella ,
Co lo mmele aje da sbrogà.
Già penzanno a la stascione ,
Che sto sciore fa sguiglià ,
Voglio mo sto calascione ,
Co ste ddeta tastià.
Rosa mia , tu si cassese ,
De bellizze aje 'nquantetà ,
'Nce vorria justo no mese ,
Mo pe tutte li ccontà.
Chillo spamfio , chill' addore ,
Sape ll' aria barzamà ;
Pe lle frunne , e lo colore ,
Faje li numme addecrià.
Ogni Grazia a li capille
Lle roselle ha da portà ,
Co lo buono , o co li strille ,
Lo golio se fà passà.

Vernia stessa si stà 'ncielo,
  Rose 'mpietto vo portà,
  E o coperta, o senza velo,
  Pò n' aserzeto 'ncantà.
Puro 'ncoppa a la montagna,
  Addò Apollo 'ntrono stà,
  'Nce stà sempe na coccagna,
  Pe lle rose 'mprovesà.
Quant' aje sfizio, si da terra
  Na rosella può sceppà!
  Si na spina po se 'mperra,
  Tu te miette a ghiastemmà.
Si a lo naso chelle ffrunne
  Tu t' accuoste p' addorà,
  O si mmano ll' annascunne,
  E te miette a scerià.
De piacere pe l' addore,
  Siente ll' arma sollevà,
  E a na nenna co lo core
  Lle vorrisse rialà.
Po si a ttavola lle miette,
  Pe la famma stuzzecà,
  Li Poete, e li Pagliette
  Faje da lnpe mazzecà.

Quanno po lo tiempo vene
De lo ddio, che fà attunnà,
No zeffunno che nne tene,
Se nne mette a sfracellà.
Co lle deta soje de rosa,
Ll' Arba sempe vo pittà
Cielo, e munte, e chiù sfarzosa
Po se mette a cammenà.
Lle ciacelle hanno de rose
Chelle Nninfe (e puo jurà)
Ntra li sciumme tutte 'nfose,
Che se stanno a secutà.
E la Dea, che fa li core
De li giuvene allummà,
Resemmeglia a chisso sciore,
Che sta 'nterra a grellià.
Se lle rose 'ncuollo puorte,
Malatie non può provà;
Porzì chille, che so muorte,
Sanno frische conzarvà.
Maje non perde chill' addore,
Ma se po schitto ammuscià;
S' annasconne lo valore,
Pe chiù forte lo mostrà.

Nenna mia, sto calascione,
Chiù non bò 'ntrontonià:
Mo l'appienno a nò cantone,
E lo lasso 'nfracetà;
Si non cante chi sapette
La rosella pastenà;
Chi stà razia nce facette,
No lo voglio chiù accordà....
Tu faje ll' uocchie azzennariello?
Rasche, spute?.... eccome ccà;
Mo te voglio a ccampaniello
Co ste ddete accompagnà.
Quanno Vernia 'ncoppa a ll' onna
Se mettette a passià,
E la Dea, che 'nsinno aonna
Ccà scennette a smanecà,
Tanno fuje, che chisso sciore
Ccà sguigliaje pe trionfà,
E bediste co forore
Ogne ddio ncielo zumpà
Giove stisso co n' arciulo
Se mettette a ddevacà
'Ncuollo a isso, a isso sulo
Pe volerelo aracquà.

Chella brumma, che se veve,
Che lo fà sfrenesià
E lo zzucchero, e la neve
Non volette sparagnà.
Perzò cara è la rosella
A lo ddio, che 'mbriacà
Co lo vino, e co na bella —
Pacchianella - ll' ommo fà.

LIV. CHELLETA

Εις εαυτον

'Ncoppa a isso stisso.

Quanno veco fa no squaso
A no ninno, o a na nennella,
Sento dinto a le budella
Lo golio de pazzià.
Mme ne scordo ca so biecchio,
Ca so muscio chiù nò nsento;
La priezza senza stiento
Mme fa mettere a zumpà.
Bella Dea Mamma de Giove,
Agge fremma n' autro ppoco;
De roselle comm' a fuoco
Na sciurlanna mm' aje da fà.

Chella vista, chill' addore,
Mme fa fà no merolillo;
'Ntra le nnenne, no nennillo
Tanno torno addeventà.
Se de vino n' arciulillo,
Che fà Bacco quanno è Autunno,
Tu mme daje, viecchio a sto munno
Non mme faccio chiù chiammà.
Se vuò afforza, che sia viecchio,
So no viecchio aggraziato,
Vevo spisso, e sto attunnato,
E sso pazzo pe cantà.

LV. CHELLETA

Εις τους ερωντας

'Ncoppa li nnammorate

Lo cavallo, che çaloppa,
Smeste, votta, e se fa luoco,
Ma lo mierco de lo ffuoco,
Ma lo signo fà vedè.
Da lo muodo de lo tuppo,
Da le ppenne, e guarnemiente
Se so Parte chelle gente,
Tu pe ccierto può sapè.

Se no ninno po tu smiccie,
Che ha lo pivolo a lo core,
Te nn' adduone a lo colore,
Ca legitemo non è.

LVI. CHELLETA

Εις το εαυτοῦ γερας

'Ncoppa a la vicchiaja.

Poco mme resta a fa, sciosciame, Apollo,
Pe scompì a chisto Viecchio lo vestito,
Ca la vicchiaja mmè benuta 'ncuollo.
Mme tremmano lle chiocche, e l'appetito.
S'è fatto muscio, e pile a lo caruso
Non trovo, quanno sento lo prorito.
Sto pe li guaje mieje sempe 'ngottuso,
E li diente già joquano a ttressette;
Cola la vocca mia comm' a vavuso.
Tengo lle cosce 'nforma de palette,
Non te smicciano Crapa manco st' uocchie,
Si a bedè da lo Carmene te miette.

Mme fanno ziche ziche lle denocchie
E sto pprossemo a fà lo 'nguaraquacchio;
Chesse so beretà, non so papocchie!
Ahu! lo tiempo, che mmiezo a lo mantracchio
Portava la bannera de guappone!
E la morte mme fà mo no vernacchio!
Penzanno a chillo Viecchio de Carone,
Che vvoca sempe pe lo nigro sciummo,
E vvotta ll'arme dinto a lo varcone,
Ciento cantare de sguagliato chiummo
Mme sento 'ncapo, e st'uocchie a caccià chianto
Stanno, comm'a chi stà mmiezo a lo fummo.
No pizzeco mme faccio pe lo schianto
De chillo juorno de lo brutto suono,
Che ll'accompagna chillo brutto chianto!
Dinto a le rrecchie meje, comm'a no truono,
Sento sonà chell'ora, e già mme pare,
Che dde le corpe meje cerco perduono!
Passa ll'ommo, comm'onna de lo mare,
E ppe tutte è signato chillo juorno;
Nè sse po p'ammecizia, o pe denare,
Da llà trovà no ciuccio de retuorno!

LVII. CHELLETA

Εις εαυτον

'Ncoppa a isso stisso.

Portame, ninno mio, de vino doce
N' arciulo chino, ca lo cannarone
Mme sento sicco, e non pò ascì la voce.
Primma de tutto, anneva lo tremmone
Inche diece becchiere d' acqua fresca;
Mo, che tuorne t' abbusche no testone.
Fatt' ajutà da Porzia, o da Francesca,
Inche cinco becchiere de gragnano,
E co ll'acqua annevata acconcia, e mmesca.
Sollevà mme po Bacco chiano chiano
Da lle sciamme, che mm'ardeno lo pietto!
Si pe mme fà schiacquà stenne la mano.
Tu mme siente, ammalora? j cca t' aspetto;
Portame chillo soleto becchiero,
Ca nnante a te a no sciato mme lo jetto.
Non fa ll'ommo saccente, e lo penziero
Miette a chello, che faje, fora besbiglio,
Ca po volimmo pazzià da vero.

Siente, guaglione mio, che comm'a figliò
Te tengo, mo abbesogna fare annore
A Bacco co lo canto; e te conziglio
A vvevere co ssinno 'nfì a che muore

LVIII. CHELLETA

Λιταγεια

Preghiera.

De Vuosche, de sirve,
Smargiassa valente,
Che può senza stiente
Cient' urze squartà;
De Giove tronante,
Gran Figlia cassese,
Sto nigro Paese
Non fa zuffunnà!
Vecino a lo sciummo,
Che ll' onna ha de jelo,
Via scinne da Cielo,
Non farte pregà!
Sto puopolo affritto,
Tu saje, ch' è fedele,
Non fà la crodele,
Mo ll' aje da sarvà.

Non bì li nnemmice,
  Che a ciento, che a mille,
  Co spate, e co strille,
  'Nce vonno ammaccà?
Co ll' arco, e lle frezze
  Respunne a le botte;
  Ste brutte mmarmotte
  Fà priesto sfrattà!

LIX. CHELLETA

Προς αυθαδη παρθενον

A na nenna facce tosta.

Figlia de no cavallo de Turchia,
Pecchè mme tienemente co sta cera?
Si troppo tu mme tilleche, lle pera
Te faccio assaporà, pe ll' arma mia.

Mo te metto la vriglia, e pe la via
Strenta cammenarraje de sta manera;
E si cride trottà pe ghì a la fera,
Io te voglio ammaccà tant' arbagia.

Si sciascije mmiezo a ll'erva, e ddaje pagnotte,
Non troppo grellia, ca s' ammatura
Lo tiempo de li strille, e de le botte.

'Ncuollo te veco già chillo valente,
Che li verrizze tuoje senza paura
Te fà passa, co te scassà li diente.

LX. CHELLETA

Εις το εαρ

'Ncoppa a la Primmavera

Ahu! che sfizio, si mmiezo a lo pprato,
Mmiezo a ll'erva te miette a fumà,
E lo viento movenno lo sciato,
Te fà attuorno li sciure tremmà!
Puro è gusto, si 'ncoppa a li munte,
Vide l' uva, e lle vite aonnà,
E co nenna contanno li cunte,
Ciento squase te vide ammollà!

LXI. CHELLETA

Εις Χρυσον

'Ncoppa a ll' oro.

Fuje quanto chiù può, fatte le scelle,
Oro mmarditto, e passa de carrera,
Comme pe cielo correne l' aucielle,
Ca sempe trovarraje de na manera
Sto core a ddesprezzarete custante
De juorne e nnotte, o de matina e ssera.

Già che ssi tradetore, passa nnante,
Ca io non faccio 'ncienzo a lo nnemmico,
O a chi sbertecellà po tuttaquante.
Non boglio avè che spartere cottico,
Non cerco lo sbrannore, che tu tiene,
Nè mmaje pe tiempo te sarraggio ammico.
Puro, quanno te scuoste, se nne vene
No penziero a guastà sso chierecuoccolo,
Che 'ngottuso lo juorno mme mantene.
Ma primma, che se'ngorfa e ssaglie'ntruoccolo
Io lo jetto 'mpotere de lò viento,
Ca guaje a chi lle fà schitto no vruoccolo!
Po piglio la tiorba, e donco ciento
Vase a lle corde, e a chella, che mm'accide,
Faccio senti lo soleto lamiento;
Ma torna lo mmarditto, e sse ne ride,
Po, mostvanno la faccia de sbrannore,
Mme dice: io pozzo assaje; tu no lo ccride?
Tienememente buono, e sto colore
Vide, se non resorzeta no muorto;
E tu pienze a sonà, pienze a l'ammore?
Cossì mme dice chillo facce stuorto,
Fignennose l'ammico, e lo compare,
E co li 'nganne suoje vò trasì 'mpuorto!

Po mostrannome cose duce, e care,
  Mme dice: Nacriò? tutto sto spasso
  Sulo tu può godè co li denare!
Sparafonna da ccà, votta lo passo,
  Risponno, e non mme dì tanta parole,
  Oro mmarditto, chiù de Sautanasso!
Voglio sta sempe mmiezo a le ffigliole,
  Voglio scarrecà chellette a zzeffunno,
  Pe nenna, ch'è chiù bella de lo sole.
Oro? vero tiranno de lo munno!
  Oro? vero nnemmico de li core!
  Che puozze de lo mare cadè 'nfunno!
Si na nenna pe n'ommo squaglia, e more,
  Vasta, che tenemente a ll'oro 'nfaccia,
  La truove storzellata a fa l'ammore!
E chell'autra, che dd'oro vo j a ccaccia,
  Si fa ciento squasille a lo marito,
  De ciento trademiente ll'ammenaccia!
Perchè tu vide mmiezo a no commito
  Chill'ommo cadè muorto de veleno?
  Ca ll'oro l'ha sarciuto lo vestito
De chisti fatte, uh quanto ne so prieno,
  Oro 'nfedele, e borria dì chiù assaje,
  Ma pe non mme fruscià, nne faccio
ammeno.

Ammalora, da cca tu te nne vaje?
  Vattenne 'ntra li turche vvarvaria,
  Ca llà chi te fà 'ncienzo trovarraje.
Porta li 'nganne tuoje da chella via,
  Ca st'arma apprezza chiù de li ddiamante,
  Lle Muse addotte, e la tiorba mia.
Và, rumpete lo cuollo, e ppassa nnante,
  Luoco pe te non nc'è dinto a sto còre,
  So' li penziere mieje sempe custante
A lo vino, a lo canto, e a fa l'ammore.

LXII. CHELLETA

Εις Απολλωνα

'Ncoppa Apollo.

Pigliame, core mio, lo calascione,
  Fa na bona annettata a chillo maneco,
  Vide llà ca sta appiso a lo cantone.
Mmiezo a sta loggetella io mo mme fraveco,
  Ca non boglio fà mostra de sapere,
  Nè ppe fà sfuorgio de cantà mme smaneco.

A lo majo non corro pe bannere,
  Non so ssoleto a caccia j de presotte,
  Nè ffaccio a li compagne brutta cere.
Te voglio fà sentì mo, 'nquatto botte,
  Na chelleta de truono, e, comm'a cigno
  De lo Canisto, aggia alluccà stanotte.
Acconcia a sta lucerna lo lucigno,
  Non nce fa mancà ll'uoglio, e stance attiento;
  Spaparanza lle rrecchie, ca mo 'ncigno.
Musa, che staje lontana, comm' a biento
  Viene, e soccurre a li besuogne mieje,
  Co scelle d'oro, e co pede d'argieuto!
Se tratta de no guappo 'nfra li deje
  De chillo, che co ll'arco, e le sajette
  Pò smafarà le gente a seje a seje.
De chillo, che a cantare si se mette,
  Te nne fà saglì 'ncielo comme auciello,
  E te scuorde li vierde, e le pporpette.
Sienteme, musa, si vuò j a cciammiello,
  Penza, ca chisto Numme è assaje geluso
  De trebbete, tiorbe, e lauriello.
Puro na nenna lo restaje 'ngottuso,
  Lle facette provà, che sso li guaje
  D'ammore, quanno è fatto 'nzeriuso!

Isso a sta gioja volea bene assaje,
  Dafene se chiammava, e da speruto
  Lle jeva appriesso, e n'abbentava maje.
No juorno, mente steva 'ncepolluto
  Saglienno pe la via de lo Premmesso,
  La smiccia, e dapò fatto no saluto,
Vottaje le ggamme, e lle corrette appriesso,
  Chella, che canoscette già lo 'nganno,
  Dirette: ah Giove! ah mo mme sia conciesso
Forza e soccurzo; a Te mm'arraccommanno!
  Dicette, e na carrera de caloppo
  Pigliaje, pe fuì chillo malanno.
Potta de craje mmatina, chesso è troppo!
  (Dice 'nzurfato Apollo, e chiù se'mperra)
  Fuje quanto chiù può, ca non so zuoppo.
Ma Giove, che bedeva chella guerra
  D'ammore, e annore, e lo brutto greciello,
  Dafene acchiappa, e la pastena 'nterra.
Dapò fece sguiglià cresciuto a bello
  N'arvolo co le ffrunne, e co li ramme,
  Che a Napole se chiamma lauriello.
N tanto correva Febo co lle sciamme,
  Che ll'ardevano panza, pietto, e core,
  Co rriseco de romperse lle gamme;

E senza smiccià forma, o colore,
  A ll' arvolo s' abbraccia tanto forte,
  Che nne sceppaje porzì chillo sapore!.....
Estreco mmalorato, addò mme puorte?
  Piglia ll'arco de Vernia, e dà a lo signo,
  Ca chelle ffrezze soje maje vanno storte.
Ma è mmeglio votà fuoglio, e sto lucigno
  Scumpelo co lo buono, ca si sente
  Chella da cielo, te spigne no pigno!
Fa comme fa sto viecchio, e non te piente,
  Che co na veppetella, e lo liuto
  Sonanno, li guagliune fà contiente.
Già saje, ca Nacrionte è cannaruto
  De stare a ll' ombra, e de fuì lo sole;
  E a tutte ste nnennelle ha fatto vuto.
De cantà vierze co dduce parole

LXIII. CHELLETA

Επιταλαμιος υμνος

Pe no nguadiamiento.

Regina de le ddee, Vernia comprita,
  Scinnetenne cca bascio chiano chiano
  Co Ammore, forza d'uommene, e de vita.
Porta porzì Minèo, che tene mmano
  La sciaccola allummata, e nce fa luce,
  Chillo, ch'è de la vita guardiano.
Voglio cantà mo propio cose duce;
  Pe farve annore piglio lo liuto,
  Che sta 'ncoppa a la cascia de le nnuce.
Pigliatela pe dduono, o pe trebuto
  Sta chelleta, che faccio, e vv'appresento;
  Se ve dà sfizio, mm'appenno pe buto.
O Sposo, che ssì chino de contento,
  Curre de pressa, a spara a cchess'arcera,
  Ca si nò, po fuì comm'a lo viento.
Mo, che Cepregna te fà bona cera,
  (Ca si ffiglio allattato da doje mamme)
  Tu mme pare na statoa de cera?

Siente Mirilla toja, che pe lle sciamme,
  Che ll'ardeno lo core, sempe dice:
  Viene, Stratocco mio, votta le gamme!
Viene, ca pe tte sulo so felice;
  Mme scippo, e chiagno, si mme staje lontano
  Comm'a na tortorella, o na pernice!
Muovete, mavola mia, dalle la mano,
  Ca chella faccia, fresca comm'a rrosa,
  Te fà squaglià lo-core chiano chiano.
E chill' uocchie, che ll'arma te spertosa,
  Chella vocca, che mmove li vampure
  Si ride, non te sona na cagliosa?
Già, ch'è sta nenna, comm'è 'ntra li sciure
  La rosa, che ll'appassa a tuttaquante,
  Si 'nzemmora li ccuoglie, e po l'addure,
Curre, Stratocco mio, fatte chiù nnante,
  Trasete sto vasciello into a lo puorto;
  Quanno s'auza lo sole da gialante,
Te cresca lo cepriesso mmiezo a ll'uorto!

LXIV. CHELLETA

Εις Ερωτα

'Ncoppa Ammore.

O Rre, che tutte vince uommene, e Numme,
Guappone Ammore! forte, e vvaloruso,
Che co lle frezze toje li core allumme!
Tu, che co Vernia Mamma tiene ll'uso
De scellià pe coppa a lle montagne,
E co lle nenne a fà lo vruoccoluso,
Smicceja lo stato mio! Si tu mme nzagne,
Sango non truove dinto, chesse bbene,
E st'uocchie so fontane pe li bagne.
Te suppreco, de farme volè bene
Da Creobolo mio, che da cinc'anne
Prommette sempe, e 'nfresca mme mantene!
Numme potente mio, da chiss'affanne
Tu sulo sollevà mme può lo core!
Ardo mmiezo a lo ffuoco, e non so'nganne,
E non 'ntrovo rremmedio a sto dolore!

LXV. CHELLETA.

Εις Ερωτα

'Ncoppa Ammore.

Io no juorno mme faceva
  Na sciurlanna de roselle,
  E annascuso mmiezo a chelle,
  Trovo Ammore, che dormeva.
Tanno a fforza de vurpino,
  Lle volea schianà la pella;
  Ma l'afferro pe na scella,
  E lo jetto into a lo vino.
Scellianno lo briccone,
  Vò co stizza ascì da fora,
  Ma mme saglie la mmalora,
  E nne faccio no voccone.
Da chell'ora sento 'mpietto
  No martiello fitto fitto!
  È lo core, che sta affritto,
  Che non trova chiù arrecietto!

LXVI. CHELLETA

Περι Αγακρεοντος

'Ncoppa a Nacrionte.

Era la notte nera comm'a pece,
  Quanno de Nacrionte ll'ombra secca,
  Meza attunnata nnante mme se fece.
Pareva lo Profeta de la Mecca,
  Co lo varvone, o monaco de Trappa,
  E, ruglio ruglio, rente mme s'azzecca.
Se fà primmo na risa, e po mm'acchiappa,
  E, vasannome nfaccia, lle feteva
  De sovere lo sciato, e de sciarappa.
'Ncoppa a lle gamme poco se rieva,
  Ma puro era sfarzuso e mmenariello,
  Che biecchio nò, ma giovene pareva.
Lle stea vecino Ammore accuoncio, e bello,
  Che ll'ajutava spisso co la mano,
  E parea sghiffo sotto a no vasciello.
Levannose lo viecchio chiano chiano
  Da capo la corona, mme l'ammolla,
  Dicennome: sto duono è de Soprano.

L' acchiappo, e nc' avarria puosto la colla,
Pe mme la schiaffà'ncapo, o into a lo core!
Ma da tanno, co Cecca, Ciomma, e Tolla,
Non mme pozzo scordà de fà l' ammore!

LXVII. CHELLETA

Του αυτου

De lo stisso.

Bello ninno, da ch' iere tantillo
Mme sgargie, ma poco mme 'ntienne!
E non siente, si chiagno, o si strillo,
E 'ncamozza mme puorte porzì!

HAC1201513

LXVIII. CHELLETA

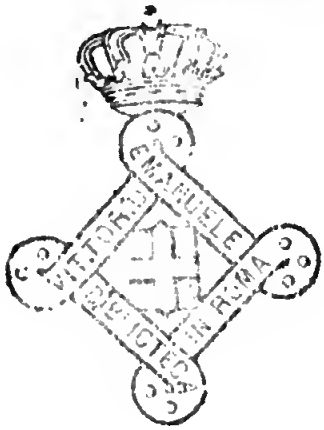
Του αυτου

De lo stisso.

'Ncoppa a sto calascione,
Ammore mio cortese,
Pe tutto sto Paese
Voglio de te cantà.
Co li sciurille 'nfronte
Commanne 'ncielo, e 'nterra;
A ll' Uommene faje guerra,
Nullo te pò appassà.

SCOMPETURA

de le chellete de Nacrionte.



Dice buono lo sutto, ca chi vo fa meglio fa peo. Nce so ncappato io auciello auciello! Pe pubbrecà l'Anacrionte mio senza n' arrore de stampa, lo conzegnaje a n' omma de ciappa ne ll' arte de correjere, che se potarria dì n' autro Erzivirio, o Manuzio. Isso però non sapeva, che non padiava troppo la lengua nosta; e se l' aggio a ddì comme la sento, ave fatta la correzione 'ntra suonno e beglia, e perzò s' ha fatto scappà no tummolo d' arrure. Nc' è de buono che non guastano lo senzo, e ognuno che legge, li sa canoscere, correjere, e compiatire co la soja descrezione. Co tutto chesso non boglio fa 'ntutto ponte e passa. Ne correjo li cchiù majateche, e lasso tutto chello, che comme se dice mproverbio, n' addora, nè fete, e se trova buono stampato dinto a lo curzo de ll' opera.

Facciata IV, *vierso* 14, tenttero, *correje* tenettero - F. IX. v. 11, esterri, *c.* esteri? - F. XI, v. 19, magnato a, *c.* magnato e - F. XII, v. 15, dalle, *c.* delle - F. XII, v. 21, appojata *c.* appojato - F. XVI, v. 1 la ttutto, *c.* lo ttutto - F. XVI, v. 5 muorto, *c.* morto - F. XIX, v. 8, nuviello, *c.* noviello - F. XX, v. 5, azzettatelle, *c.* azzettatele - P. XX, v. 13, tracostanza, *c.* tracotanza - P. 18 v. 9 Amore, *c.* Ammore - P. 18, v. 13 risponnette, *c.* responnette - P. 24, v. 7, chilo, *c.* chillo - P. 39, v. 5, nganna, *c.* ncanna - P. 49, v. 6, mpitto, *c.* mpietto - P. 50, v. 11, di la, *c.* de la - P. 54, v. 4 vedice, *c.* vedive - P. 55, v. 3, chiasse, *c.* chiazze - P. 57, v. 12, E, *c.* A - P. 64, v. 2, fu, *c.* tu - P. 64, v. 15, consola, *c.* conzola - P. 70, Συμποσιν, *c.* Συμποσιον - P. 72, v. 15, Corto, *c.* Porte - P. 72, v. 16, Phillo, *c.* Chillo - P. 75, v. 12, arrojanato, *c.* arroinato - P. 77, v. 21, scurrisso, *c.* scurisso - P. 79, v. 4, figlo, *c.* figlio - P. 81, v. 18, mbriace, *c.* mbriache - P. 87, v. 7, sbrogà, *c.* sbrocà - P. 89, v. 3, che, *c.* chi - P. 94, v. 15, chianto, *c.* canto - P. 99, v. 17, correne, *c.* volano - P. 100, v. 3, tuttaquante, *c.* tuttequante - P. 101, v. 5, Risponno, *c.* Responno - P. 104, v. 9, Dirette, *c.* Decette - P. 106, v. 17, a spara, *c.* e spara.

Digitized by Google

NAPOLE